

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 203

Volume 22

11 August 1979

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ **Council Regulation (EEC) No 1768/79 of 9 August 1979 amending Regulation (EEC) No 1269/79 on the marketing of reduced-price butter for direct consumption** 1

- Commission Regulation (EEC) No 1769/79 of 10 August 1979 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 2

- Commission Regulation (EEC) No 1770/79 of 10 August 1979 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 4

- ★ **Commission Regulation (EEC) No 1771/79 of 10 August 1979 amending Regulation No 467/67/EEC fixing the conversion rates, the processing costs and the value of the by-products for the various stages of rice processing** 6

- ★ **Commission Regulation (EEC) No 1772/79 of 10 August 1979 determining the rice intervention centres other than Vercelli for the 1979/80 marketing year** . . . 8

- ★ **Commission Regulation (EEC) No 1773/79 of 10 August 1979 amending Regulation (EEC) No 1626/78 in respect of the difference in value between long grain rice and round grain rice** 10

- ★ **Commission Regulation (EEC) No 1774/79 of 10 August 1979 determining the threshold prices for rice for the 1979/80 marketing year** 11

- ★ **Commission Regulation (EEC) No 1775/79 of 10 August 1979 amending Regulation No 470/67/EEC on the taking over of paddy rice by intervention agencies and fixing the corrective amounts, price increases and reductions applied by them** 13

Contents (continued)

★ Commission Regulation (EEC) No 1776/79 of 10 August 1979 amending Regulation (EEC) No 1613/71 laying down detailed rules for fixing cif prices and levies on rice and broken rice and the corrective amounts relating thereto	15
Commission Regulation (EEC) No 1777/79 of 7 August 1979 on the sale at prices fixed at a standard rate in advance of certain frozen beef from intervention stocks for processing in the Community	20
Commission Regulation (EEC) No 1778/79 of 10 August 1979 opening an invitation to tender for the mobilization of barley as food aid for Ethiopia	24
Commission Regulation (EEC) No 1779/79 of 10 August 1979 opening an invitation to tender for the mobilization of barley as food aid for Ethiopia	27
Commission Regulation (EEC) No 1780/79 of 10 August 1979 opening an invitation to tender for the mobilization of rolled oats as food aid for the International Committee of the Red Cross	31
Commission Regulation (EEC) No 1781/79 of 10 August 1979 opening an invitation to tender for the mobilization of milled long grain rice as food aid for the International Committee of the Red Cross	35
Commission Regulation (EEC) No 1782/79 of 10 August 1979 opening an invitation to tender for the mobilization of common wheat as food aid for the Republic of Lebanon	38
Commission Regulation (EEC) No 1783/79 of 10 August 1979 opening an invitation to tender for the mobilization of common wheat as food aid for the World Food Programme	41
★ Commission Regulation (EEC) No 1784/79 of 10 August 1979 laying down for the wine-growing year 1979/80 detailed rules governing the distillation of wines produced from table grapes	44
★ Commission Regulation (EEC) No 1785/79 of 10 August 1979 on the temporary marketing during the 1979/80 milk year of reduced-price butter for direct consumption in the Community	47
★ Commission Regulation (EEC) No 1786/79 of 10 August 1979 laying down rules for applying the general subsidy granted in respect of butter intended for direct consumption in the Community under scheme A in Regulation (EEC) No 1269/79	51
★ Commission Regulation (EEC) No 1787/79 of 10 August 1979 laying down the conditions for the increase in the variable component of the levy to be applied to cereal-based compound animal feedingstuffs	52
Commission Regulation (EEC) No 1788/79 of 10 August 1979 altering the components used to calculate the differential amounts for colza and rape seed	54
Commission Regulation (EEC) No 1789/79 of 10 August 1979 fixing the world market price for colza and rape seed	57
Commission Regulation (EEC) No 1790/79 of 10 August 1979 introducing a countervailing charge on tomatoes originating in Romania	59
Commission Regulation (EEC) No 1791/79 of 10 August 1979 fixing the import levies on rice and broken rice	61
Commission Regulation (EEC) No 1792/79 of 10 August 1979 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice	63

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1768/79
of 9 August 1979
amending Regulation (EEC) No 1269/79 on the marketing of reduced-price
butter for direct consumption

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
804/68 of 27 June 1968 on the common organization
of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1761/78⁽²⁾, and in
particular Article 12 (2) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas, according to scheme B appearing in Article
2 (1) of Council Regulation (EEC) No 1269/79 of 25
June 1979 on the marketing of reduced-price butter
for direct consumption⁽³⁾, the Member States opting
for this scheme apply — to butter in public stocks —
a price reduction, and to butter in private storage or
on the market an aid, amounting in both cases to 90
ECU per 100 kilograms; whereas the quantities and
selling periods of the butter concerned remain to be
determined by the Commission in accordance with
the procedure provided for in Article 30 of Regulation
(EEC) No 804/68;

Whereas, in the interests of the greatest possible effi-
ciency concerning this measure in each of the
Member States opting for scheme B, it is advisable not
to provide for a fixed amount of the price reduction
and of the aid but to fix a margin within which the
exact amount may be determined on the basis of the
quantities to be marketed in the Member State
concerned,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 1269/79, as
regards scheme B, the expressions '90 ECU per 100
kilograms' are replaced, in the two indents, by the
expressions '90 ECU minimum and 150 ECU
maximum per 100 kilograms'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day
following its publication in the *Official Journal of
the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 9 August 1979.

For the Council

The President

M. O'KENNEDY

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 204, 28. 7. 1978, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 161, 29. 6. 1979, p. 8.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1769/79**of 10 August 1979****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organiza-
tion of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1547/79⁽²⁾, and in particular
Article 13 (5) thereof,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye
flour, and wheat groats and meal were fixed by Regula-
tion (EEC) No 1658/79⁽³⁾ and subsequent amending
Regulations ;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 1658/79 to today's

offer prices and quotations known to the Commission
that the levies at present in force should be altered to
the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on products listed in
Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No
2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 August
1979.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 10 August 1979.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 188, 26. 7. 1979, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 193, 1. 8. 1979, p. 5.

ANNEX

to the Commission Regulation of 10 August 1979 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 A	Common wheat, and meslin	72.81
10.01 B	Durum wheat	114.72 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rye	60.85 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	60.75
10.04	Oats	72.33
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	78.90 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	27.18 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	71.78 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	114.95
11.01 B	Rye flour	98.19
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	189.78
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	124.14

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the French overseas departments the levy is reduced by 7.25 ECU/tonne as provided for in Regulation (EEC) No 706/76.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1770/79**of 10 August 1979****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-
ization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1547/79 ⁽²⁾, and in particular
Article 15 (6) thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
1659/79 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in

force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation
(EEC) No 2727/75 to be added to the import levies
fixed in advance in respect of cereals and malt shall
be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 August
1979.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 10 August 1979.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 188, 26. 7. 1979, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 193, 1. 8. 1979, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 10 August 1979 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	1.61	1.61	0.88
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11	4th period 12
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1771/79

of 10 August 1979

amending Regulation No 467/67/EEC fixing the conversion rates, the processing costs and the value of the by-products for the various stages of rice processing

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 14.8/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1552/79 ⁽²⁾, and in particular Article 19 thereof,

Whereas Articles 2, 3 and 4 of Commission Regulation No 467/67/EEC ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1572/77 ⁽⁴⁾, fixed the processing costs, the value of the by-products and the value of broken rice for the various stages of processing; whereas, as a result of the general increase in prices, the processing costs and the value of the by-products have increased; whereas the said costs and value should be set at a representative level for the whole of the Community;

Whereas Council Regulation (EEC) No 652/79 ⁽⁵⁾ laid down the coefficient for expressing amounts fixed in units of account in ECU;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation No 467/67/EEC is hereby amended as follows:

1. Article 2 is amended to read as follows:

'Article 2

1. The processing costs to be taken into consideration when paddy rice is converted into husked rice shall be 35.30 ECU per tonne of paddy rice.

2. The processing costs to be taken into consideration when husked rice is converted into milled rice shall be 35.30 ECU per tonne of husked rice.

3. The processing costs for the conversion of semi-milled rice into milled rice shall not be taken into consideration.'

2. Article 3 is amended to read as follows:

'Article 3

1. The value of the by-products obtained from processing paddy rice into husked rice shall be considered to be nil.

2. The value of the by-products obtained from processing husked rice into milled rice shall be:

(a) 35.35 ECU per tonne of husked round grain rice;

(b) 48.65 ECU per tonne of husked long grain rice.

3. The value of the by-products obtained from processing semi-milled rice into milled rice shall be:

(a) 10.88 ECU per tonne of semi-milled round grain rice;

(b) 13.15 ECU per tonne of semi-milled long grain rice.'

3. Article 4 is amended to read as follows:

'Article 4

The conversion of the value of a quantity of husked rice into the value of the same quantity of rice at another stage of processing shall be effected on the basis of husked rice containing 3 % broken rice. If the husked rice contains more than 3 % broken rice, the conversion shall be effected after an adjustment made on the basis of a value of 110 ECU per tonne of broken rice.

The conversion of the value of a quantity of semi-milled rice or milled rice into the value of the same quantity of rice at another stage of processing shall be effected on the basis of semi-milled or milled rice containing no broken rice. If any semi-milled or milled rice contains broken rice, the conversion shall be effected after an adjustment made on the basis of a value of 150 ECU per tonne of broken rice.

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 188, 26. 7. 1979, p. 9.

⁽³⁾ OJ No 204, 24. 8. 1967, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 174, 14. 7. 1977, p. 26.

⁽⁵⁾ OJ No L 84, 4. 4. 1979, p. 1.

The adjustments provided for in the preceding paragraphs shall not be effected when the prices of husked rice and the prices of semi-milled or milled rice taken into consideration for fixing the levies and export refunds are lower than :

- 110 ECU per tonne of husked rice,
- 150 ECU per tonne of semi-milled or milled rice.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 September 1979.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 August 1979.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1772/79**of 10 August 1979****determining the rice intervention centres other than Vercelli for the 1979/80 marketing year**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1552/79 ⁽²⁾, and in particular Article 4 (5) thereof;

Whereas, in accordance with Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 1418/76, a single intervention price for paddy rice is fixed by the Council for the intervention centre at Vercelli; whereas this price shall apply for all the other intervention centres to be determined after consultation with Member States; whereas the selection of these centres must be governed by the application of the rules laid down by Council Regulation (EEC) No 1422/76 ⁽³⁾;

Whereas the Member States have been consulted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the 1979/80 marketing year, the large intervention centres other than Vercelli for areas of surplus rice production, as referred to in Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 1418/76, shall be those set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 September 1979.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 August 1979.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 188, 26. 7. 1979, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 18.

*ANNEX***1. France**

<i>Department</i>	<i>Intervention centre</i>
Bouches-du-Rhône	Arles Port-Saint-Louis-du-Rhône Tarascon-sur-Rhône
Gard	Beaucaire Nîmes, Saint-Gilles

2. Italy

<i>Province</i>	<i>Intervention centre</i>
Oristano	Oristano
Ferrara	Ponte Langorino
Mantova	Villa Garibaldi
Milano	Abbiategrosso
Novara	Casalvolone Novara Trecate
Pavia	Corteolona Mede Lomellina Palestro Sant'Angelo Lomellina San Giorgio Lomellina
Reggio Emilia	Novellara
Vercelli	Balzola Crescentino Desana Formigliana Trino Vercellese

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1773/79**of 10 August 1979****amending Regulation (EEC) No 1626/78 in respect of the difference in value
between long grain rice and round grain rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organiza-
tion of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 1552/79 ⁽²⁾, and in particular Article
14 ⁽⁵⁾ thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No
1626/78 ⁽³⁾ fixed at 20 units of account per tonne the
difference between the value of the Ribe variety,
which is regarded as the variety of long grain rice
most representative of Community production, and
that of round grain rice of the standard quality;

Whereas, since the end of the 1977/78 marketing
year, the difference in market prices for round grain
and long grain rice in the producer regions has
narrowed substantially so that the price level for
round grain rice is practically the same as that for
long grain rice;

Whereas, following this trend on the Community rice
market, production and prices should be allowed to

correspond more closely to market requirements;
whereas, to this end, with a view to a common price
system, the abovementioned difference between long
grain and round grain rice should be reduced initially
by half;

Whereas Council Regulation (EEC) No 652/79 ⁽⁴⁾
fixed the coefficient for the conversion into ECU of
amounts fixed in units of account;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 2 of Regulation (EEC) No 1626/78 the
expression '20 units of account' is replaced by '12.09
ECU'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 September
1979.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 10 August 1979.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 188, 26. 7. 1979, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 190, 13. 7. 1978, p. 18.

⁽⁴⁾ OJ No L 84, 4. 4. 1979, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1774/79**of 10 August 1979****determining the threshold prices for rice for the 1979/80 marketing year**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1552/79 ⁽²⁾, and in particular Articles 14 (5) and 15 (4) thereof,

Whereas Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1418/76 provides that the threshold price of husked round grain rice calculated for Rotterdam must be fixed in such a way that the selling price of imported husked round grain rice on the Duisburg market corresponds to the target price; whereas this object is achieved by deducting from the target price the items referred to in paragraph 2 (a) thereof;

Whereas, pursuant to Article 14 (2) (b) of the aforesaid Regulation, the threshold price for husked long grain rice is calculated by adjusting the threshold price for husked round grain rice by application of a corrective amount representing the difference in value between the variety of round grain rice corresponding to the standard quality and a variety of long grain rice representative of Community production;

Whereas, pursuant to Article 14 (3) thereof, the threshold prices for wholly milled round grain and long grain rice are derived from the threshold prices for husked round grain and long grain rice respectively, taking into account the monthly increases to which they are subject, by making adjustments for the conversion rate, for processing costs and for the value of by-products and then by adding an amount for the protection of the industry;

Whereas the amount for the protection of the industry has been fixed by Council Regulation (EEC) No 1263/78 ⁽³⁾; whereas the variety of long grain rice representative of Community production and the difference in value between that variety and the variety of round grain rice corresponding to the standard quality are determined in Commission Regulation (EEC) No 1626/78 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1773/79 ⁽⁵⁾; whereas the components used to adjust the threshold price for husked rice were fixed by Commission Regulation No 467/67/EEC ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1771/79 ⁽⁷⁾;

Whereas pursuant to Article 15 (1) of Regulation (EEC) No 1418/76 the threshold price for broken rice must be fixed between a lower (130 %) and an upper (140 %) limit calculated in relation to the threshold price for maize; whereas, so that imports of broken rice do not restrict the normal flow of production over the Community market as a whole, the threshold price for broken rice should be fixed at 135 % of the threshold price for maize;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The threshold prices for husked round grain rice, husked long grain rice, milled round grain rice and milled long grain rice shall be, in ECU per tonne, as follows:

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 188, 26. 7. 1979, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 156, 14. 6. 1978, p. 14.

⁽⁴⁾ OJ No L 190, 13. 7. 1978, p. 18.

⁽⁵⁾ See page 10 of this Official Journal.

⁽⁶⁾ OJ No 204, 24. 8. 1967, p. 1.

⁽⁷⁾ See page 6 of this Official Journal.

Month	Threshold prices			
	Husked round grain rice	Husked long grain rice	Milled round grain rice	Milled long grain rice
September 1979	376.58	388.67	499.75	557.84
October 1979	379.34	391.43	503.31	561.84
November 1979	382.10	394.19	506.87	565.84
December 1979	384.86	396.95	510.43	569.84
January 1980	387.62	399.71	513.99	573.84
February 1980	390.38	402.47	517.55	577.84
March 1980	393.14	405.23	521.11	581.84
April 1980	395.90	407.99	524.67	585.84
May 1980	398.66	410.75	528.23	589.84
June 1980	401.42	413.51	531.79	593.84
July/August 1980	404.18	416.27	535.35	597.84

Article 2

The threshold price for broken rice shall be 241.52 ECU per tonne.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 1 September 1979.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 August 1979.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1775/79

of 10 August 1979

amending Regulation No 470/67/EEC on the taking over of paddy rice by intervention agencies and fixing the corrective amounts, price increases and reductions applied by them

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1552/79 ⁽²⁾, and in particular Article 5 (5) thereof,

Whereas Annex I to Commission Regulation No 470/67/EEC ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2113/75 ⁽⁴⁾, fixes corrective amounts representing the difference in value between the variety of rice adopted as the standard quality and other varieties of rice;

Whereas it has been found that Community production of round grain rice has been falling steadily for some years; whereas this situation threatens to lead to a shortage of this type of rice in the Community; whereas, on the other hand, the increase in Community production of long grain rice is leading to the appearance on Community markets of ever greater surplus quantities;

Whereas, since the end of the 1977/78 marketing year, the difference between the market prices for

round grain rice and long grain rice in the areas of production has narrowed so considerably that the two sets of prices have become practically identical;

Whereas, in view of this development on the Community rice market, it is advisable to allow production and prices to conform more closely to market requirements; whereas to this end, with a view to achieving the same intervention price for both round grain and long grain rice, the intervention corrective amounts which are added in the case of long grain rice to the intervention price fixed for the standard quality of round grain rice should initially be reduced by half;

Whereas Council Regulation (EEC) No 652/79 ⁽⁵⁾ fixed the coefficient for the conversion into ECU of amounts fixed in units of account;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Annex I to Regulation No 470/67/EEC is replaced by the following:

ANNEX I

<i>(ECU per tonne)</i>		
Type	Quality	Corrective amounts for paddy rice
A	Carola, Césariot, Navile, Rosa Marchetti, Vitro	3.32
B	Bahia, INRA 68/1, Maratelli, Precoce Rossi, Romeo, Vialone nano	4.84
C	Razza 77, Redi	6.04
D	Baldo, Rizzotto, Roma	7.25
E	Arborio, Arlésienne, Europa, Ribe, Ribello, Ringo, Rocca, Volano	9.67
F	Anseatico, Carnaroli	12.09
G	Italpatna, Romanico, Silla	15.11
H	Delta	18.13'

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 188, 26. 7. 1979, p. 9.

⁽³⁾ OJ No 204, 24. 8. 1967, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 215, 13. 8. 1975, p. 10.

⁽⁵⁾ OJ No L 84, 4. 4. 1979, p. 1.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 September 1979.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 August 1979.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1776/79

of 10 August 1979

amending Regulation (EEC) No 1613/71 laying down detailed rules for fixing cif prices and levies on rice and broken rice and the corrective amounts relating thereto

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1552/79 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (5) thereof,

Whereas pursuant to Article 16 (2) and (3) of Regulation (EEC) No 1418/76 corrective amounts for long grain rice should be fixed so as to cover the difference in value between the standard quality fixed in respect of round grain rice and the long grain variety representative of Community production; whereas this difference in value was fixed at 20 units of account per tonne by Commission Regulation (EEC) No 1626/78 ⁽³⁾;

Whereas, by Regulation (EEC) No 1773/79 ⁽⁴⁾, the said difference in value was reduced by half; whereas this reduction must therefore be taken into account in adjusting the corrective amounts for long grain rice set out in Annex II to Commission Regulation (EEC) No 1613/71 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2309/78 ⁽⁶⁾;

Whereas certain types of broken rice set out in Annex III to Regulation (EEC) No 1613/71 have proved to be of a quality not justifying their inclusion; whereas the corrective amount to be added to the prices of these types of broken rice should accordingly be increased from 10 units of account (12.09 ECU) to 15 units of account (18.13 ECU);

Whereas medium and long grain rice from the United States of America are most often offered under the description 'USA medium' and 'USA long grain' respectively without the variety being specified; whereas it is advisable to include these descriptions in Annex II to Regulation (EEC) No 1613/71 and to clas-

sify 'USA medium' rice under type 5 and 'USA long grain' under type 12;

Whereas, since the description 'USA long grain' may refer to rice both of type 12 and type 13, it is necessary to omit type 13 and, under type 12, the words 'South American' after 'Blue Bonnet';

Whereas 'Egyptian medium' rice, 'Cangica' broken rice from Brazil and 'Second heads' broken rice from the United States of America are sometimes offered on the world market; whereas it is therefore advisable to include these qualities in the Annexes to the aforesaid Regulation (EEC) No 1613/71;

Whereas Council Regulation (EEC) No 652/79 ⁽⁷⁾ fixed the coefficient for the conversion into ECU of amounts fixed in units of account;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 1613/71 is hereby amended as follows:

1. In the second subparagraph of Article 1 (1) the expression '6 units of account per tonne' is replaced by '7.25 ECU per tonne'.
2. In Article 5 (2) the expression '0.10 unit of account per 100 kilograms' is replaced by '1.21 ECU per tonne'.
3. Annexes I, II and III are replaced by the Annexes to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 September 1979.

⁽⁷⁾ OJ No L 84, 4. 4. 1979, p. 1.

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 188, 26. 7. 1979, p. 9.
⁽³⁾ OJ No L 190, 13. 7. 1978, p. 18.
⁽⁴⁾ See page 10 of this Official Journal.
⁽⁵⁾ OJ No L 168, 27. 7. 1971, p. 28.
⁽⁶⁾ OJ No L 278, 3. 10. 1978, p. 25.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 August 1979.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

ANNEX I

(ECU per tonne)		
Type	Rice qualities	Corrective amounts for husked rice to be added to the price
1	Burmese, Cambodian and Vietnamese shorts Brazilian, Chinese, Korean, Greek, Hungarian, Japanese and Turkish rounds	12.09
2	Argentina rounds	6.04
3	California Pearl Australian, Egyptian, Moroccan, Spanish, Uruguayan rounds and USA short grain	0

1. The qualities referred to in Annex I relate to husked rice of grades :
 - top in the case of Egyptian round,
 - 2 in the other cases.
2. In the case of rice of a grade higher than the grades referred to under 1, the amount to be added shall be reduced by 3.63 ECU per tonne.
3. In the case of offers of rice of a grade lower than the grades referred to under 1, the amount to be added shall be increased by 3.63 ECU per tonne per grade.
4. In the case of offers where the grade is not specified, the amount to be added shall be increased :
 - by 3.63 ECU per tonne for rice containing not less than 15 % but less than 25 % of broken rice,
 - by 7.25 ECU per tonne for rice containing 25 % of broken rice or more.
5. In the absence of information enabling the exact characteristics of a quality of rice to be identified, the offer shall be taken to apply to best-quality rice.

ANNEX II

(ECU per tonne)

Type	Rice quality	Corrective amounts for husked rice	
		To be deducted from the price	To be added to the price
1	'Long' China	—	12.09
2	Spanish medium, Egyptian medium	—	8.46
3	Uruguay selection, South American Bluerose	—	6.04
4	Arkose, Calrose, Gulfrose, Magnolia, Northrose, Zenith	—	4.84
5	Bluerose USA, Nato, USA medium	0	0
6	Pakistani Begami, 'Indochinese' long, Burmese long	2.42	—
7	Makalioka, Vary Lava	7.25	—
8	South American Carolina rice	12.09	—
9	Pakistani Basmati, Fortuna, Guyana, Surinam	25.39	—
10	Alicambo, Century Patna, Edith of Mexico, Rexoro	37.48	—
11	Siam	42.31	—
12	Belle Patna, Bluebell, Blue Bonnet, Star Bonnet, USA long grain	48.36	—

- The qualities referred to in Annex II relate to husked rice of grades :
 - B in the case of Siam rice,
 - 2 in other cases.
- In the case of offers of rice of a grade higher than the grades referred to under 1, the amount to be deducted shall be increased by 3.63 ECU per tonne.
- In the case of offers of rice of a grade lower than the grades referred to under 1, the amount to be deducted shall be reduced by 3.63 ECU per tonne per grade.
- In the case of offers where the grade is not specified, the amount to be deducted shall be reduced by :
 - 3.63 ECU per tonne for rice containing not less than 15 % but less than 25 % of broken rice,
 - 7.25 ECU per tonne for rice containing 25 % of broken rice or more.
- In the absence of information enabling the exact characteristics of a quality of rice to be identified, the offer shall be taken to apply to best-quality rice.

ANNEX III

(ECU per tonne)

Type	Broken rice qualities	Corrective amounts for broken rice	
		To be deducted from the price	To be added to the price
1	Burma 2/3/4, Burma B 2/3/4 Brazil 1/4, Brazil 1/4 + 1/2, Brazil Cangiçao Cambodia 3 + 4		18.13
2	USA Brewers No 5 Argentina 1/4, Argentina 1/4 + 1/2 USA Brewers No 4 China No 2 Brazil 1/2 Egypt type 1, Egypt type 2 Turkish fine Guyana Russia Surinam 1/4 USA Brewers No 3 Argentina 1/2		12.09
3	Egypt type 0 Glutinous C1 and C3 USA Brewers No 2 Argentina 3/4 Burma 1/2 Cambodia 1/2 Siam C1 ordinary FAQ Siam C3 ordinary FAQ Surinam 1/2 Siam C3 special FAQ Uruguay 1/2 USA second heads		6.04
4	Glutinous A1 Siam C1 special FAQ USA Brewers No 1 African Spain Gruesos	0	0
5	Siam A1 special Siam A1 super Surinam 3/4	6.04	

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1777/79

of 7 August 1979

on the sale at prices fixed at a standard rate in advance of certain frozen beef
from intervention stocks for processing in the Community

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
805/68 of 27 June 1968 on the common organization
of the market in beef and veal⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 425/77⁽²⁾, and in particular
Article 7 (3) thereof,

Whereas the application of intervention measures in
respect of beef has created large stocks in certain
Member States; whereas, for technical reasons, it is
necessary to sell those stocks;

Whereas, in the present market situation, there are
certain outlets for such meat in the Community
processing industry;

Whereas such sales should be made subject to the
rules laid down by Commission Regulation (EEC) No
216/69⁽³⁾, subject to certain special exceptions on
account of the particular use to which the products in
question are to be put;

Whereas such sales should also be governed by the
rules laid down by Commission Regulation (EEC) No
1687/76 of 30 June 1976⁽⁴⁾, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 1448/79⁽⁵⁾, and by those laid down
by Commission Regulation (EEC) No 2182/77⁽⁶⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 1026/78⁽⁷⁾;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. During the period 3 to 28 September 1979, the
following quantities of beef products bought in before
1 March 1979 shall be put up for sale for processing
within the Community:

— approximately 5 000 tonnes of bone-in forequar-
ters held by the German intervention agency,

— approximately 3 000 tonnes of bone-in forequar-
ters held by the Italian intervention agency,
— approximately 900 tonnes of bone-in forequarters
held by the United Kingdom intervention agency,
— approximately 2 500 tonnes of boned beef held by
the United Kingdom intervention agency,
— approximately 124 tonnes of boned beef held by
the Danish intervention agency.

2. The intervention agencies referred to in para-
graph 1 shall sell first the meat which has been stored
the longest.

3. The prices, quality and quantities of this meat
are set out in Annex I hereto.

4. The sales shall be conducted in accordance with
Articles 2 to 5 of Regulation (EEC) No 216/69,
together with Regulations (EEC) No 1687/76, (EEC)
No 2182/77 and this Regulation.

5. Information concerning the quantities available
and the places where the products are stored may be
obtained by prospective purchasers from the addresses
listed in Annex II hereto.

Article 2

The security as provided for in Article 4 (1) of Regula-
tion (EEC) No 2182/77 shall be:

— 40.00 ECU per 100 kilograms for bone-in fore-
quarters intended for the manufacture of products
specified in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC)
No 2182/77,
— 20.00 ECU per 100 kilograms for bone-in fore-
quarters intended for the manufacture of products
specified in Article 1 (1) (b) of Regulation (EEC)
No 2182/77,
— 50.00 ECU per 100 kilograms for boned meat
intended for the manufacture of products specified
in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No
2182/77,
— 30.00 ECU per 100 kilograms for boned meat
intended for the manufacture of products specified
in Article 1 (1) (b) of Regulation (EEC) No
2182/77.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 61, 5. 3. 1977, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 28, 5. 2. 1969, p. 10.

⁽⁴⁾ OJ No L 190, 14. 7. 1976, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 176, 13. 7. 1979, p. 22.

⁽⁶⁾ OJ No L 251, 1. 10. 1977, p. 60.

⁽⁷⁾ OJ No L 132, 20. 5. 1978, p. 52.

Article 3

By way of derogation from Article 4 (5) of Regulation (EEC) No 216/69, if the quantities available from an intervention agency are less than those for which offers are received on 3 September 1979, all such

offers shall be considered to have been lodged at the same time.

Article 4

This Regulation shall enter into force on 3 September 1979.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 August 1979.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

ANNEXE I — ANHANG I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANNEX I — BILAG I

État membre Mitgliedstaat Stato membro Lid-Staat Member State Medlemsstat	Produits Erzeugnisse Prodotti Produkten Products Produkter	Quantités (tonnes) Mengen (Tonnen) Quantità (tonnellate) Hoeveelheid (ton) Quantities (tonnes) Mængde (tons)	Prix de vente (Écus/100 kg) Verkaufspreise (ECU/100 kg) Prezzi di vendita (ECU/100 kg) Verkoopprijzen (Ecu/100 kg) Selling prices (ECU/100 kg) Salgspris (ECU/100 kg)
--	---	---	--

a) Viande avec os — Fleisch mit Knochen — Carni con osso — Vlees met been — Unboned beef — Ikke-udbenet kød

			A	B
Bundesrepublik Deutschland	Vorderviertel, auf 8 Rippen geschnitten, stammend von Bullen A	5 000	144,17	160,19
Italia	Quarti anteriori, taglio a 8 costole, il pancettone fa parte del quarto anteriore, provenienti dai : Vitelloni 1 ^a e 2 ^a qualità	3 000	127,00	152,30
United Kingdom	Forequarters, straight cut at tenth rib, from : Steers M, H, L/M, L/H, T and Heifers M/H, T	900	128,50	142,80

b) Viande désossée — Fleisch ohne Knochen — Carni senza osso — Vlees zonder been — Boned beef — Udbenet

Danmark	Udbenede forfjerdinger — Kvier Slag og bryst — kvier	66 58	191,50 126,00	212,80 144,00
United Kingdom	From Steers and Heifers : Silversides Thin flanks Pony Clod and sticking Briskets	500 350 1 050 350 250	312,30 118,80 191,70 165,60 133,20	347,00 132,00 213,00 184,00 148,00

A. Applicables aux viandes destinées à la fabrication des conserves visées à l'article 1^{er} paragraphe 1 sous a) du règlement (CEE) n° 2182/77.

A. Anwendbar zur Herstellung von Konserven gemäß Artikel 1 Absatz 1 Buchstabe a) der Verordnung (EWG) Nr. 2182/77 bestimmtes Fleisch.

A. Applicabili alle carni destinate alla fabbricazione delle conserve di cui all'articolo 1, paragrafo 1, lettera a), del regolamento (CEE) n. 2182/77.

A. Van toepassing op vlees dat is bestemd voor de vervaardiging van de in artikel 1, lid 1, sub a), van Verordening (EEG) nr. 2182/77 bedoelde conserven.

A. Applicable to meat intended for the manufacture of preserves as specified in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 2182/77.

A. Finder anvendelse på kød bestemt til konserverfremstilling i henhold til artikel 1, stk. 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 2182/77.

B. Applicables aux viandes destinées à la fabrication des produits visés à l'article 1^{er} paragraphe 1 sous b) du règlement (CEE) n° 2182/77.

B. Anwendbar für zur Herstellung von Erzeugnissen gemäß Artikel 1 Absatz 1 Buchstabe b) der Verordnung (EWG) Nr. 2182/77 bestimmtes Fleisch.

B. Applicabili alle carni destinate alla fabbricazione dei prodotti di cui all'articolo 1, paragrafo 1, lettera b), del regolamento (CEE) n. 2182/77.

B. Van toepassing op vlees dat is bestemd voor de vervaardiging van de in artikel 1, lid 1, sub b), van Verordening (EEG) nr. 2182/77 bedoelde produkten.

B. Applicable to meat intended for the manufacture of products as specified in Article 1 (1) (b) of Regulation (EEC) No 2182/77.

B. Finder anvendelse på kød bestemt til fremstilling af produkter i henhold til artikel 1, stk. 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 2182/77.

ANNEXE II — ANHANG II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANNEX II — BILAG II

Adresses des organismes d'intervention — Anschriften der Interventionsstellen — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Addresses of the intervention agencies — Interventionsorganernes adresser

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND	Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM) Geschäftsbereich 3 (Fleisch und Fleischerzeugnisse) Postfach 180107 — Adickesallee 40 D-6000 Frankfurt am Main 18 Tel. (06 11) 55 04 61/55 05 41, Telex : 04 11 156
DANMARK	Direktoratet for markedsordningerne EF-Direktoratet Frederiksborggade, 18 1360 København K Tel. (01) 154130, telex 15137 DK
ITALIA :	Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA) Roma, via Palestro 81 Tel. 49 57 283
UNITED KINGDOM :	Intervention Board for Agricultural Produce Fountain House 2 West Mall Reading RC1 7QW, Berks. Tel. 0734-583 626 Telex 848 302

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1778/79

of 10 August 1979

opening an invitation to tender for the mobilization of barley as food aid for Ethiopia

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1547/79⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 laying down the conditions for the mobilization of cereals as food aid⁽³⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁵⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas on 8 May 1979 the Council of the European Communities declared that by way of Community action it proposed to grant Ethiopia 5 962 tonnes of barley under the 1977/78 and 1978/79 food-aid programme;

Whereas pursuant to Article 3 (3) of Council Regulation (EEC) No 2750/75 the goods may be purchased anywhere on the Community market;

Whereas tenders should be invited for the supply of the product to the port of shipment in the vicinity of the vessel, the goods to be set down at the place nominated by the recipient or its agent;

Whereas tenders may be submitted by tenderers established in any Member State of the Community and may relate to products mobilized anywhere within those Member States; whereas, in view of the currency situation in the Member States and in order to ensure that the tenders are as comparable as possible, account should be taken of the effect on each tender of the currency situation in the Member State in which the customs export formalities will be completed;

Whereas the contract should be awarded to the tenderer offering the best terms;

Whereas in case it should be impossible for reasons of *force majeure* to complete the operation in question within the set time limits, it must be made clear who is to bear any costs resulting therefrom;

Whereas provision should be made for security to be given to guarantee fulfilment of the obligations arising by virtue of participation in the invitation to tender;

Whereas the German intervention agency should be made responsible for the tendering procedure in question;

Whereas the Commission must be informed quickly of the tenders submitted in response to the invitation and of those accepted by the intervention agency;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Tenders are hereby invited for the supply, by way of Community food-aid action to Ethiopia, of 5 962 tonnes of barley (spring barley).
2. The tendering procedure shall take place in the Federal Republic of Germany in one lot.
3. The product shall be mobilized on the Community market.
4. Shipment shall be from a North Sea port.
5. The product referred to in paragraph 1 is to be delivered in bulk to the port of shipment in the vicinity of the vessel. The goods must be set down at the place nominated by the recipient country or its agent, the timing of delivery being settled by the tenderer and the recipient country's agent.

The successful tenderer shall supply in addition 75 270 empty new jute sacks of a capacity of 80 kilograms, 50 needles and sufficient twine.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 188, 26. 7. 1979, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁵⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

Minimum weight of the sacks shall be 700 grams. The following shall be printed on the sacks :

'Barley / Gift of the European Economic Community to Ethiopia.'

Article 2

1. The decision on tenders received in response to the invitation provided for in Article 1 shall be taken on 24 August 1979.
2. The closing date for submission of tenders shall be 24 August 1979 at 12 noon.
3. The notice of invitation to tender shall be published in the *Official Journal of the European Communities* not less than nine days before the closing date for submission of tenders.

Article 3

1. The prices offered must be expressed in the currency of the Member State in which the invitation to tender was issued.
2. Tenders must in particular mention the Member State in which the tenderer, in the event of his being declared successful, expects to complete the customs export formalities for the products concerned.
3. For the purpose of rendering the tenders comparable, the prices shall be corrected by the monetary compensatory amount applicable on the closing date for submission of tenders to exports from the Member State mentioned in the tender pursuant to paragraph 2. Such correction shall be made by :
 - increasing prices which mention a Member State whose currency has depreciated,
 - reducing prices which mention a Member State whose currency has been revalued.

The monetary compensatory amount shall, where appropriate, be converted into the currency of the Member State in which the invitation to tender is issued using :

- in the case when the currencies concerned are kept at any given moment within a band of 2.25 %, a conversion rate resulting from their central rate,
- in the other cases, the average of the spot rates of the currencies concerned recorded in the Member State in which the invitation to tender is issued during a period from the Wednesday of one week to the Tuesday of the following week being the period immediately preceding the closing date for submission of tenders.

Article 4

The contract shall be awarded to the tenderer offering the best terms, taking into consideration the adjustment referred to in Article 3 (3).

However, if the tenders submitted do not appear to reflect normal market prices and costs, the intervention agency may cancel the invitation to tender.

Article 5

If the tenderer is unable to deliver the goods in compliance with Article 1 (5) on the date given in the notice of invitation to tender as a result of the late availability of the vessels to be used for sea transportation, the resulting costs shall be borne by the intervention agency.

Article 6

1. The tenderer shall give security of a value of 6 ECU per tonne of goods.

It shall be released :

- in the case of all tenderers whose tenders are unsuccessful or are not accepted,
- in the case of the successful tenderer, when the operations concerned have been carried out within the prescribed time limit and on submission of the original export licence duly granted and endorsed by the competent authorities of the Member State mentioned in the tender pursuant to Article 3 (2),
- in the case of the successful tenderer for quantities not supplied by reason of *force majeure*.

2. The security required under paragraph 1 may be provided in the form of a cash deposit or of a guarantee issued by a credit institution conforming to criteria laid down by each Member State.

Article 7

The barley referred to in Article 1 to be supplied to Ethiopia must be of fair and sound merchantable quality and correspond at least to the standard quality for which the intervention price is fixed, except that the humidity shall not exceed 14.5 % and that a maximum tolerance of 2 % of sprouted grains and 1.5 % of miscellaneous impurities shall be allowed.

Article 8

1. The German intervention agency shall be responsible for operations relating to the invitation to tender provided for by this Regulation.
2. It shall forthwith communicate to the Commission the list of firms which have responded to the invitation to tender, specifying the terms of each tender, together with the name and business name of the successful tenderer.

3. Where the customs export formalities for the mobilized product are completed in a Member State other than that in which the invitation to tender is issued, the intervention agency of the latter Member State shall be responsible for the operations following tendering, including payment to the successful tenderer.

In this case, the intervention agency choosing the successful tenderer shall immediately inform the intervention agency of the Member State concerned and shall supply it with all the information which it may require.

Furthermore, the amount of the successful tender shall be paid after it has been converted using the average of the spot rates referred to in the second subparagraph of Article 3 (3) to the tenderer in the currency of the Member State in which the operations relating to the tendering are completed.

4. The intervention agency shall request the successful tenderer to supply the following information :

(a) after each shipment a certificate showing the quantities dispatched and the quality of the products ;

(b) the date of departure of the vessels.

The information indicated above shall be forwarded by the intervention agency to the Commission immediately upon receipt.

5. When the intervention agency responsible for the operations relating to tendering is not the intervention agency which appoints the successful tenderer, it shall send as soon as possible to the latter the information necessary for releasing the security.

Article 9

On delivery of the goods at the port of shipment, a handing-over certificate shall be supplied to the successful tenderer, acting as agent for the Community, by the agent of the recipient country, or, in the absence of the latter, by the intervention agency of the Member State in whose territory the port of shipment is situated.

Article 10

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 August 1979.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1779/79

of 10 August 1979

opening an invitation to tender for the mobilization of barley as food aid for Ethiopia

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1547/79⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 laying down the conditions for the mobilization of cereals as food aid⁽³⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁵⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas on 8 May 1979 the Council of the European Communities declared that by way of Community action it proposed to grant Ethiopia 9 581 tonnes of barley under the 1978/79 food-aid programme;

Whereas an analysis of the state of the cereals market with reference to cereals intervention in Germany indicates that the criteria of Article 3 (2) of Council Regulation (EEC) No 2750/75 should be applied and that the intervention agency of the Member State as specified should mobilize the cereals from those stocked in its own stores and should also determine the conditions of mobilization;

Whereas tenders should be invited for the supply of the product to the port of shipment in the vicinity of the vessel, the goods to be set down at the place nominated by the recipient or its agent;

Whereas the contract should be awarded to the tenderer offering the best terms;

Whereas in case it should be impossible for reasons of *force majeure* to complete the operation in question

within the set time limits, it must be made clear who is to bear any costs resulting therefrom;

Whereas provision should be made for security to be given to guarantee fulfilment of the obligations arising by virtue of participation in the invitation to tender;

Whereas the German intervention agency should be made responsible for the tendering procedure in question;

Whereas the Commission must be informed quickly of the tenders submitted in response to the invitation and of those accepted by the intervention agency;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Tenders are hereby invited for the supply, by way of Community food-aid action to Ethiopia, of 9 581 tonnes of barley.
2. The tendering procedure shall take place in the Federal Republic of Germany in one lot.
3. The produce shall be taken from the intervention agency of the Federal Republic of Germany from the stores specified in the Annex.
4. Shipment shall be from a North Sea port.
5. The product referred to in paragraph 1 is to be delivered in bulk to the port of shipment in the vicinity of the vessel. The goods must be set down at the place nominated by the recipient country or its agent, the timing of delivery being settled by the tenderer and the recipient country's agent.

The successful tenderer shall supply in addition 120 960 empty new jute sacks of a capacity of 80 kilograms, 70 needles and sufficient twine.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 188, 26. 7. 1979, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁵⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

Minimum weight of the sacks shall be 700 grams. The following shall be printed on the sacks :

'Barley / Gift of the European Economic Community to Ethiopia.'

Article 2

1. The decision on tenders received in response to the invitation provided for in Article 1 shall be taken on 24 August 1979.

2. The closing date for the receipt of tenders shall be 24 August 1979 at 12 noon.

3. The notice of invitation to tender shall be published in the *Official Journal of the European Communities* not less than nine days before the closing date for submission of tenders.

Article 3

The contract shall be awarded to the tenderer who makes the most favourable offer.

However, if the tenders submitted do not appear to reflect normal market prices and costs, the intervention agency may cancel the invitation to tender.

Article 4

If the tenderer is unable to deliver the goods in compliance with Article 1 (5) on the date given in the notice of invitation to tender as a result of the late availability of the vessels to be used for sea transportation, the resulting costs shall be borne by the intervention agency.

Article 5

1. The successful tenderer shall give security of a value of 6 ECU per tonne of the product ; the security is intended to guarantee that the operations specified in Article 1 are duly completed. The security shall be forfeited if those operations are not carried out within the prescribed time limit, save as regards quantities not delivered owing to *force majeure*.

2. The security required under paragraph 1 may be provided in the form of a cash deposit or of a guarantee issued by a credit institution conforming to criteria laid down by each Member State.

Article 6

The barley referred to in Article 1 to be supplied to Ethiopia must be of fair and sound merchantable

quality and correspond at least to the standard quality for which the intervention price is fixed, except that the moisture content shall not exceed 14.5 % and that a maximum of 2 % of sprouted grains and 1.5 % of miscellaneous impurities shall be allowed.

Article 7

1. The German intervention agency shall be responsible for operations relating to the invitation to tender provided for by this Regulation.

2. It shall forthwith communicate to the Commission the list of firms which have responded to the invitation to tender, specifying the terms of each tender, together with the name and business name of the successful tenderer.

3. On the other hand, if the successful tenderer is established in a Member State other than the one collecting the tenders, and if the product is dispatched through a frontier post of the Member State where the successful tenderer is established, the German intervention agency shall be responsible for the operations relating to the tendering.

4. The intervention agency shall request the successful tenderer to supply the following information :

(a) after each shipment a certificate showing the quantities dispatched and the quality of the products ;

(b) the date of departure of the vessels.

The information indicated above shall be forwarded by the intervention agency to the Commission immediately upon receipt.

Article 8

On delivery of the goods at the port of shipment, a handing-over certificate shall be supplied to the successful tenderer, acting as agent for the Community, by the agent of the recipient country or, in the absence of the latter, by the intervention agency of the Member State in whose territory the port of shipment is situated.

Article 9

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 August 1979.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

ANNEXE — ANHANG — ALLEGATO — BIJLAGE — BILAG — ANNEX

Numéro du lot Nummer des Loses Numero della partita Nummer van de partij Partiets nummer Number of lot	Port d'embarquement Verschiffungshafen Porto d'imbarco Haven van inlading Indskibningshavn Port of shipment	Tonnage à mettre en fob Nach fob zu bringende Menge Tonnellaggio da mettere in fob Fob aan te leveren hoeveelheid Mængde til levering fob Tonnage fob	Nom et adresse du stockeur Name und Adresse des Lagerhalters Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de entrepothouder Lagerindehaverens navn og adresse Address of store	Lieu de stockage Ort der Lagerhaltung Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats Lagerplads Town at which stored.
1	Port de la Mer du Nord Nordseehafen Porto del Mare del Nord Noordzeehaven Nordsøhavn North Sea port	9 581 t dont : davon : di cui : waarvan : deraf : whereof :		
		2 359 t	Baywa AG München Arabellastraße 4 8000 München 81 Lagernummer 672 051	Ochsenfurt
		1 469 t	G.F.L. Liebigstraße 6 6000 Frankfurt am Main Lagernummer 654 261	Ochsenfurt
		504 t	Rhenus/Wtag AG Postfach 209 4600 Dortmund Lagernummer 302 261	Dortmund-Hafen
		410 t	Heinrich Kraft GmbH Postfach 3929 4000 Düsseldorf 1 Lagernummer 302 190	Düsseldorf-Hafen
		135 t	Rhenus/Wtag AG Postfach 210 164 4100 Duisburg Lagernummer 302 210	Duisburg
		4 704 t	L.W. Cretschmar GmbH + Co. KG Postfach w 9109 4000 Düsseldorf 1 Lagernummer 323 030	Neuß
		9 581 t		

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1780/79

of 10 August 1979

opening an invitation to tender for the mobilization of rolled oats as food aid
for the International Committee of the Red Cross

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organiza-
tion of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1547/79⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2750/75 of 29 October 1975 laying down the condi-
tions for the mobilization of cereals as food aid⁽³⁾, and
in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73⁽⁵⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas on 8 May 1979 the Council of the European
Communities declared that it proposed, by way of
Community action, to grant the equivalent of 200
tonnes of oats in the form of 100 tonnes of rolled oats
to the International Committee of the Red Cross
under its 1978/79 food-aid programme;

Whereas pursuant to Article 3 (3) of Council Regula-
tion (EEC) No 2750/75 the goods may be purchased
anywhere on the Community market;

Whereas the proposed invitation to tender should be
for supply of the products to the dock or in the
lighter where applicable at the port of unloading;

Whereas tenders may be submitted by tenderers esta-
blished in any Member State of the Community and
may relate to products mobilized anywhere within
those Member States; whereas, in view of the currency
situation in the Member States and in order to ensure
that the tenders are as comparable as possible, account
should be taken of the effect on each tender of the
currency situation in the Member States in which the
customs export formalities will be completed;

Whereas the award under the invitation to tender
must be made in favour of the tenderer offering the
best terms;

Whereas provision should be made for security to be
given to guarantee fulfilment of obligations arising by
virtue of participation in the invitation to tender;

Whereas the Dutch intervention agency should be
made responsible for organizing the invitation to
tender;

Whereas it is important that the Commission be
informed without delay of the tenders submitted in
response to the invitation and of those accepted by
the intervention agency;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. An invitation to tender shall be issued in respect
of the supply of 100 tonnes of rolled oats to the Inter-
national Committee of the Red Cross by way of
Community food-aid action.
2. The tendering procedure shall take place in the
Netherlands in one lot. The product shall be mobi-
lized on the Community market. The product shall be
loaded for departure from a Community port.
3. The invitation to tender provided for in para-
graph 1 is for supply of products to the dock, or in
the lighter where applicable, in the port of Corinto or
Puerto Somoza.
4. The successful tenderer shall deliver the
products specified in paragraph 1 in sacks of 25 kilo-
grams net according to the conditions laid down in
the Annex hereto.

On the sacks shall be printed a red cross, 10 × 10
cm, as well as the following:

'NI-12 / Copas de avena / Donación de la Comunidad
económica europea / Acción del comité internacional
de la Cruz Roja / Destinado a la distribución gratuita.'

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 188, 26. 7. 1979, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁵⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

Article 2

1. The decision on tenders received in response to the invitation provided for in Article 1 shall be taken on 24 August 1979.
2. The closing date for submission of tenders shall be 24 August 1979 at 12 noon.
3. The notice of invitation to tender shall be published in the *Official Journal of the European Communities* not less than nine days before the closing date for submission of tenders.

Article 3

1. The prices offered must be expressed in the currency of the Member State in which the invitation to tender was issued.
2. Tenders must in particular mention the Member State in which the tenderer, in the event of his being declared successful, expects to complete the customs export formalities for the products concerned.
3. For the purpose of rendering the tenders comparable the prices shall, where appropriate, be corrected by the monetary compensatory amount applicable on the closing date for submission of tenders to exports from the Member State mentioned in the tender pursuant to paragraph 2. Such correction shall be made by:
 - increasing prices which mention a Member State whose currency has depreciated,
 - reducing prices which mention a Member State whose currency has been revalued.

The monetary compensatory amount shall, where appropriate, be converted into the currency of the Member State in which the invitation to tender is issued using:

- in the case when the currencies concerned are kept at any given moment within a band of 2.25 %, a conversion rate resulting from their central rate,
- in the other cases, the average of the spot rates of the currencies concerned recorded in the Member State in which the invitation to tender is issued during a period from the Wednesday of one week to the Tuesday of the following week being the period immediately preceding the closing date for submission of tenders.

Article 4

The contract shall be awarded to the tenderer offering the best terms, taking into consideration the adjustment referred to in Article 3 (3).

However, if the tenders submitted do not appear to reflect normal market prices and costs, the intervention agency may cancel the invitation to tender.

Article 5

1. The tenderer shall give security in an amount of 12 ECU per tonne of goods.

It shall be released:

- in the case of all tenderers whose tenders are unsuccessful or are not accepted,
- in the case of the successful tenderer, when the operations concerned have been carried out within the prescribed time limit and on submission of the original export licence duly granted and endorsed by the competent authorities of the Member State mentioned in the tender pursuant to Article 3 (2),
- in the case of the successful tenderer for quantities not supplied by reason of *force majeure*.

2. The security required under paragraph 1 may be provided in the form of a cash deposit or of a guarantee issued by a credit institution conforming to criteria laid down by each Member State.

Article 6

1. The rolled oats referred to in Article 1 must meet the requirements contained in the Annex hereto.

Oats not meeting these requirements shall be refused.

2. Tenders for supply of the rolled oats referred to in Article 1 must relate to a product with the characteristics contained in the Annex hereto.

Article 7

1. The Dutch intervention agency shall be responsible for operations relating to the invitation to tender provided for by this Regulation.

2. It shall forthwith communicate to the Commission the list of firms which have responded to the invitation to tender, specifying the terms of each tender, together with the name and business name of the successful tenderer.

3. Where the customs export formalities for the mobilized products are completed in a Member State other than that in which the invitation to tender is issued, the intervention agency of the latter Member State shall be responsible for the operations following tendering including payment to the successful tenderer.

In such case, the intervention agency choosing the successful tenderer shall immediately inform the intervention agency of the Member State concerned and shall supply it with all the information which it may require.

Furthermore, the amount of the successful tender shall be paid after it has been converted using the average of the spot rates referred to in the second subparagraph of Article 3 (3) to the tenderer in the

currency of the Member State in which the operations relating to the tendering are completed.

4. The intervention agency shall request the successful tenderer to supply the following information :

- (a) after each shipment a certificate showing the quantities dispatched and the quality of the products ;
- (b) the date of the departure of the vessels, the expected date of arrival of the products at their destination ;
- (c) all possible contingencies which might occur during transportation of the products.

The information indicated above shall be forwarded by the intervention agency to the Commission immediately upon receipt.

5. When the intervention agency responsible for the operations relating to tendering is not the interven-

tion agency which appoints the successful tenderer, it shall send as soon as possible to the latter the information necessary for releasing the security.

Article 8

As regards this tender the intervention agency is authorized to make an initial payment of 80 % of the value of the quantity given in the bill of lading, on presentation of that document and subject to the taking of a security for an amount equal to the initial payment.

Article 9

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 August 1979.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

ANNEX

SPECIFICATIONS

Production of quick-cooking oat flakes :

Raw oats : First quality high-density oats.

Cleaning and preparation : Oats to be cleaned of extraneous matter, debittered and stabilized by treatment with steam.

Hulling : Oats to be size-classified and hulled. After separation of husks, oat kernels to be scoured and polished.

Groats : Oat kernels to be cut, sorted and air-cleaned. Groats dampened and pre-cooked with steam, then rolled to flakes.

Oat flakes : To be packaged in 25 kg bags (2 % empty bags.)

Bag composition :

- four bags of Kraft paper, of a strength corresponding to a weight of at least 70 g/m² ;
- one interposed bag made of tarred paper of a strength corresponding to a weight of at least 140 g/m² ;
- one double-bound polyethylene internal pocket at least 0.06 mm thick ;
- top and bottom seals of bag to be pasted ;
- insect repellent to be applied to outside of bag.

To allow for the possibility of re-bagging, the successful tenderer shall supply 2 % of new empty sacks of the same quality as those containing the goods but with the printing followed by a capital letter 'R'.

Quality of oat flakes :

Humidity : less than 12 %,

Ash content : less than 2.3 % of dry matter.

Crude fibre : less than 1.5 % of dry matter.

Husk content : less than 0.10 % of dry matter.

Protein content : not less than 14 % of dry matter.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1781/79
of 10 August 1979

**opening an invitation to tender for the mobilization of milled long grain rice as
food aid for the International Committee of the Red Cross**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organiza-
tion of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 1260/78 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2750/75 of 29 October 1975 laying down the condi-
tions for the mobilization of cereals as food aid ⁽³⁾, and
in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73 ⁽⁵⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas on 8 May 1979 the Council of the European
Communities declared that it proposed, by way of
Community action, to grant 500 tonnes of milled long
grain rice to the International Committee of the Red
Cross under its 1978/79 food-aid programme ;

Whereas pursuant to Article 3 (3) of Council Regula-
tion (EEC) No 2750/75 goods may be purchased
anywhere on the Community market ;

Whereas the proposed invitation to tender should be
for supply of the products delivered Corinto or Puerto
Somoza, that is at the moment when the goods are
actually placed on the dock or in the lighter where
applicable ;

Whereas in view of the different monetary circum-
stances in the Member States, the observation of these
conditions is not guaranteed by the application of
exchange rates applicable in the framework of the
common agricultural policy since monetary compensa-
tory amounts do not apply in the rice sector ; whereas

it is advisable to take account of the monetary situa-
tion as regards different offers ;

Whereas the award under the invitation to tender
must be made to the tenderer offering the best terms ;

Whereas provisions should be made for security to be
given to guarantee fulfilment of the obligations arising
by virtue of participation in the invitation to tender
for supplies to the International Committee of the
Red Cross ;

Whereas the Italian intervention agency should be
made responsible for the tendering procedure ;

Whereas the Commission must be informed quickly
of the tenders submitted in response to the invitation
and of those accepted by the intervention agency ;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. Tenders are hereby invited for the supply to the
International Committee of the Red Cross, by way of
Community food-aid action, of 500 tonnes of milled
long grain rice.

2. The tendering procedure shall take place in Italy
in one lot.

The product shall be mobilized on the Community
market. Shipment shall be from any Community port.

3. The invitation to tender provided for in para-
graph 1 is for supply of products delivered Corinto or
Puerto Somoza, that is at the moment when the goods
are actually placed on the dock or in the lighter where
applicable.

4. The successful tenderer shall deliver the product
specified in paragraph 1 in new jute sacks lined with
cotton sacks of a net capacity of 50 kilograms.

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 156, 14. 6. 1978, p. 11.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁵⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

On the sacks shall be printed a red cross, 15 × 15 cm, as well as the following:

'NI-9 / Arroz / Donación de la Comunidad económica europea / Acción del comité internacional de la Cruz Roja / Destinado a la distribución gratuita'.

To allow for the possibility of re-bagging, the successful tenderer shall supply 2 % of new empty sacks, of the same quality as those containing the goods but with the printing followed by a capital letter 'R'.

Article 2

1. The decision on tenders received in response to the invitation provided for in Article 1 shall be taken on 27 August 1979.

2. The closing date for the submission of tenders shall be 27 August 1979 at 12 noon.

3. The notice of invitation to tender shall be published in the *Official Journal of the European Communities*, not less than nine days before the closing date for the submission of tenders.

Article 3

1. The prices offered must be expressed in the currency of the Member State in which the invitation to tender was issued.

2. The rates used for converting into ECU those offers made in national currencies shall be:

- the central rate in cases where the relevant currency is held at any given moment within a band of 2.25 %,
- in other cases, the average spot exchange rate during the period from Wednesday of one week to Tuesday of the following week and which immediately precedes the time limit for the submission of tenders.

Article 4

The contract shall be awarded to the tenderer offering the best terms.

However, if the tenders submitted do not appear to correspond to normal market prices and costs, the intervention agency may cancel the invitation to tender.

Article 5

1. The successful tenderer shall give security of a value of 12 ECU per tonne; the security is intended to guarantee that the operations specified in Article 1 are duly completed. The security shall be forfeit if those operations are not carried out within the prescribed time limit, save as regards quantities not delivered owing to *force majeure*.

2. The security provided for in paragraph 1 may be given in the form of a cash deposit or of a guarantee issued by a credit institution conforming to the criteria laid down by the Member State.

Article 6

1. The milled long grain rice referred to in Article 1 to be supplied to the International Committee of the Red Cross must meet the following requirements:

- moisture: 15 %,
- broken rice: 5 % maximum,
- chalky grains: 5 % maximum,
- grains striated with red: 3 % maximum,
- spotted grains: 1.5 % maximum,
- stained grains: 1 % maximum,
- yellow grains: 0.050 % maximum,
- amber grains: 0.20 % maximum.

Rice not meeting these requirements shall be refused.

2. Tenders for supply to the International Committee of the Red Cross of the milled long grain rice referred to in Article 1 must relate to a product with the following characteristics:

- moisture: 15 %,
- broken rice: 5 % maximum,
- chalky grains: 5 % maximum,
- grains striated with red: 3 % maximum,
- spotted grains: 1.5 % maximum,
- stained grains: 1 % maximum,
- yellow grains: 0.050 % maximum,
- amber grains: 0.20 % maximum.

Article 7

1. The Italian intervention agency shall be responsible for the operations relating to the invitation to tender provided for by this Regulation.

2. It shall forthwith communicate to the Commission the list of firms which have responded to the invitation to tender, specifying the terms of each tender, together with the name and business name of the successful tenderer.

3. Where the customs export formalities for the mobilized product are completed in a Member State other than that in which the invitation to tender is issued, the intervention agency of the latter Member State shall be responsible for the operations following tendering, including payment to the successful tenderer.

In such case, the intervention agency choosing the successful tenderer shall immediately inform the intervention agency of the Member State concerned and shall supply it with all the information which it may require.

Furthermore, the amount of the successful tender shall be paid after it has been converted using the average of the spot rates referred to in Article 3 (2) to the tenderer in the currency of the Member State in which the operations relating to the tendering are completed.

4. The intervention agency shall ask that the tenderer specifies the following information :

- (a) after each shipment, a statement giving details of the quantities loaded, the quality of the products and their packaging ;
- (b) the date of the departure of the ships ; the expected date of arrival of the products at their destination ;
- (c) all possible contingencies which might occur during transportation of the products.

The intervention agency shall transmit the information provided for to the Commission as soon as it is received.

5. When the intervention agency responsible for the operation relating to tendering is not the intervention agency which appoints the successful tenderer, it shall send as soon as possible to the latter the information necessary for releasing the security.

Article 8

As regards this tender the intervention agency is authorized to make an initial payment of 80 % of the value of the quantity given in the bill of lading, on presentation of that document and subject to the taking of a security for an amount equal to the initial payment.

Article 9

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 August 1979.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1782/79

of 10 August 1979

opening an invitation to tender for the mobilization of common wheat as food aid for the Republic of Lebanon

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1547/79⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 laying down the conditions for the mobilization of cereals as food aid⁽³⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁵⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas on 8 May 1979 the Council of the European Communities declared that by way of Community action it proposed to grant Lebanon 7 800 tonnes of common wheat under its 1978/79 food-aid programme;

Whereas pursuant to Article 3 (3) of Council Regulation (EEC) No 2750/75 the goods may be purchased anywhere on the Community market;

Whereas tenders should be invited for the supply of the product to the port of shipment in the vicinity of the vessel, the goods to be set down at the place nominated by the recipient or its agent;

Whereas tenders may be submitted by tenderers established in any Member State of the Community and may relate to products mobilized anywhere within those Member States; whereas, in view of the currency situation in the Member States and in order to ensure that the tenders are as comparable as possible, account should be taken of the effect on each tender of the currency situation in the Member State in which the customs export formalities will be completed;

Whereas the award under the invitation to tender must be made in favour of the tenderer offering the best terms;

Whereas, should *force majeure* make it impossible to complete the operation in question within the set time limits, it should be made clear who is to bear the liability for any resulting costs;

Whereas provisions should be made for security to be given for the purpose of guaranteeing that the obligations arising by virtue of participation in the invitation to tender will be fulfilled;

Whereas the French intervention agency should be made responsible for the tendering procedure in question;

Whereas the Commission must be informed quickly of the tenders submitted in response to the invitation and of those accepted by the intervention agency;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Tenders are hereby invited for the supply, by way of Community food-aid action, to Lebanon of 7 800 tonnes of common wheat.
2. The tendering procedure shall take place in France in one lot. The product shall be mobilized on the Community market. The product shall be loaded for the departure from any Community port.
3. The product referred to in paragraph 1 is to be delivered in bulk to the port of shipment in the vicinity of the vessel. The goods must be set down at the place nominated by the recipient country or its agent, the timing of delivery being settled by the tenderer and the recipient body's agent.

Article 2

1. The decision on tenders received in response to the invitation provided for in Article 1 shall be taken on 24 August 1979.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 188, 26. 7. 1979, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁵⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

2. The closing date for submission of tenders shall be 24 August 1979 at 12 noon.

3. The notice of invitation to tender shall be published in the *Official Journal of the European Communities* not less than nine days before the closing date for submission of tenders.

Article 3

1. The prices offered must be expressed in the currency of the Member State in which the invitation to tender was issued.

2. Tenders must in particular mention the Member State in which the tenderer, in the event of his being declared successful, expects to complete the customs export formalities for the products concerned.

3. For the purpose of rendering the tenders comparable, the prices shall be corrected by the monetary compensatory amount applicable on the closing date for submission of tenders to exports from the Member State mentioned in the tender pursuant to paragraph 2. Such correction shall be made by :

- increasing prices which mention a Member State whose currency has depreciated,
- reducing prices which mention a Member State whose currency has been revalued.

The monetary compensatory amount shall, where appropriate, be converted into the currency of the Member State in which the invitation to tender is issued using :

- in the case when the currencies concerned are kept at any given moment within a band of 2.25 %, a conversion rate resulting from their central rate,
- in other cases, the average of the spot rates of the currencies concerned recorded in the Member State in which the invitation to tender is issued during a period from the Wednesday of one week to the Tuesday of the following week being the period immediately preceding the closing date for submission of tenders.

Article 4

The contract shall be awarded to the tenderer offering the best terms, taking into consideration the adjustment referred to in Article 3 (3).

However, if the tenders submitted do not appear to reflect normal market prices and costs, the intervention agency may cancel the invitation to tender.

Article 5

If the tenderer is unable to deliver the goods in compliance with Article 1 (3) on the date given in the notice of invitation to tender as a result of the late

availability of the vessels to be used for sea transportation, the resulting costs shall be borne by the intervention agency.

Article 6

1. The tenderer shall give security in an amount of 6 ECU per tonne of goods.

It shall be released :

- in the case of all tenderers whose tenders are unsuccessful or are not accepted,
- in the case of the successful tenderer, when the operations concerned have been carried out within the prescribed time limit and on submission of the original export licence duly granted and endorsed by the competent authorities of the Member State mentioned in the tender pursuant to Article 3 (2),
- in the case of the successful tenderer, for quantities not supplied by reason of *force majeure*.

2. The security required under paragraph 1 may be provided in the form of a cash deposit or of a guarantee issued by a credit institution conforming to criteria laid down by each Member State.

Article 7

The common wheat referred to in Article 1 must be of fair and sound merchantable quality and correspond at least to the standard quality for which the intervention price is fixed, except that the moisture content shall not exceed 15.5 % and that a maximum of 3 % of sprouted grains and 1.5 % of miscellaneous impurities shall be allowed.

Article 8

1. The French intervention agency shall be responsible for organizing the invitation to tender provided for by this Regulation.

2. It shall forthwith communicate to the Commission the list of firms which have responded to the invitation to tender, specifying the terms of each tender, together with the name and business name of the successful tenderer.

3. Where the customs export formalities for the mobilized product are completed in a Member State other than that in which the invitation to tender is issued, the intervention agency of the latter Member State shall be responsible for the operations following tendering, including payment to the successful tenderer.

In such case, the intervention agency choosing the successful tenderer shall immediately inform the intervention agency of the Member State concerned and shall supply it with all the information which it may require.

Furthermore, the amount of the successful tender shall be paid after it has been converted using the average of the spot rates referred to in the second subparagraph of Article 3 (3) to the tenderer in the currency of the Member State in which the operations relating to the tendering are completed.

4. The intervention agency shall request the successful tenderer to supply the following information :

- (a) after shipment a certificate showing the quantities dispatched and the quality of the products ;
- (b) the date of departure of the ships ;
- (c) all possible contingencies which might occur during transportation of the products.

The information indicated above shall be forwarded by the intervention agency to the Commission immediately upon receipt.

5. When the intervention agency responsible for the operations relating to tendering is not the intervention agency which appoints the successful tenderer, it shall send as soon as possible to the latter the information necessary for releasing the security.

Article 9

On delivery of the goods at the port of shipment, a handing-over certificate shall be supplied to the successful tenderer, acting as agent for the Community, by the agent of the recipient country, or, in the absence of the latter, by the intervention agency of the Member State in whose territory the port of shipment is situated.

Article 10

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 August 1979.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1783/79

of 10 August 1979

opening an invitation to tender for the mobilization of common wheat as food aid for the World Food Programme

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1547/79⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 laying down the conditions for the mobilization of cereals as food aid⁽³⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁵⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas on 8 May 1979 the Council of the European Communities declared that by way of Community action it proposed to grant the World Food Programme 15 000 tonnes of common wheat under its 1977/78 and 1978/79 food-aid programme;

Whereas pursuant to Article 3 (3) of Council Regulation (EEC) No 2750/75 the goods may be purchased anywhere on the Community market;

Whereas tenders should be invited for the supply of the product to the port of shipment in the vicinity of the vessel, the goods to be set down at the place nominated by the recipient or its agent;

Whereas tenders may be submitted by tenderers established in any Member State of the Community and may relate to products mobilized anywhere within those Member States; whereas, in view of the currency situation in the Member States and in order to ensure that the tenders are as comparable as possible, account should be taken of the effect on each tender of the

currency situation in the Member State in which the customs export formalities will be completed;

Whereas the contract should be awarded to the tenderer who makes the best offer;

Whereas it must be made clear who is to bear any costs which arise in the event that for reasons of *force majeure* the operation in question is not completed within the time stipulated;

Whereas provision should be made for security to be given to guarantee fulfilment of the obligations arising by virtue of participation in the invitation to tender;

Whereas the French intervention agency should be made responsible for the tendering procedure in question;

Whereas it is important that the Commission be informed without delay of the tenders submitted in response to the invitation and of those accepted by the intervention agency;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Tenders are hereby invited for the supply, by way of Community food-aid action to the World Food Programme, of 15 000 tonnes of common wheat.

2. The tendering procedure shall take place in France in one lot. The product shall be mobilized on the Community market. The product shall be loaded for departure from any Community port.

3. The product referred to in paragraph 1 is to be delivered in bulk to the port of shipment in the vicinity of the vessel. The goods must be set down at the place nominated by the recipient country or its agent, the timing of delivery being settled by the tenderer and the recipient country's agent.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 188, 26. 7. 1979, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁵⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

The successful tenderer shall supply in addition 189 375 empty new jute sacks of a capacity of 80 kg, 100 needles and sufficient twine.

Minimum weight of sacks shall be 700 grams.

The following shall be printed on the sacks:

'Ethiopia / Wheat / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme.'

Article 2

1. The decision on tenders received in response to the invitation provided for in Article 1 shall be taken on 24 August 1979.

2. The closing date for submission of tenders shall be 24 August 1979 at 12 noon.

3. The notice of invitation to tender shall be published in the *Official Journal of the European Communities* not less than nine days before the closing date for submission of tenders.

Article 3

1. The prices offered must be expressed in the currency of the Member State in which the invitation to tender was issued.

2. Tenders must in particular mention the Member State in which the tenderer, in the event of his being declared successful, expects to complete the customs export formalities for the products concerned.

3. For the purpose of rendering the tenders comparable, the prices shall be corrected by the monetary compensatory amount applicable on the closing date for submission of tenders to exports from the Member State mentioned in the tender pursuant to paragraph 2. Such correction shall be made by:

- increasing prices which mention a Member State whose currency has depreciated,
- reducing prices which mention a Member State whose currency has been revalued.

The monetary compensatory amount shall, where appropriate, be converted into the currency of the Member State in which the invitation to tender is issued using:

- in the case when the currencies concerned are kept at any given moment within a band of 2.25 %, a conversion rate resulting from their central rate,
- in the other cases, the average of the spot rates of the currencies concerned recorded in the Member State in which the invitation to tender is issued during a period from the Wednesday of one week to the Tuesday of the following week being the period immediately preceding the closing date for submission of tenders.

Article 4

The contract shall be awarded to the tenderer offering the best terms, taking into consideration the adjustment referred to in Article 3 (3).

However, if the tenders submitted do not appear to reflect normal market prices and costs, the intervention agency may cancel the invitation to tender.

Article 5

If the tenderer is unable to deliver the goods in compliance with Article 1 (3) on the date given in the notice of invitation to tender as a result of the late availability of the vessels to be used for sea transportation, the resulting costs shall be borne by the intervention agency.

Article 6

1. The tenderer shall give security in an amount of 6 ECU per tonne of goods.

It shall be released:

- in the case of all tenderers whose tenders are unsuccessful or are not accepted,
- in the case of the successful tenderer, when the operations concerned have been carried out within the prescribed time limit and on submission of the original export licence duly granted and endorsed by the competent authorities of the Member State mentioned in the tender pursuant to Article 3 (2),
- in the case of the successful tenderer, for quantities not supplied by reason of *force majeure*.

2. The security required under paragraph 1 may be provided in the form of a cash deposit or of a guarantee issued by a credit institution conforming to criteria laid down by each Member State.

Article 7

The common wheat referred to in Article 1 must be of fair and sound merchantable quality and correspond at least to the standard quality for which the intervention price is fixed, except that the moisture content shall not exceed 15.5 % and that a maximum of 3 % of sprouted grains and 1.5 % of miscellaneous impurities shall be allowed.

Article 8

1. The French intervention agency shall be responsible for organizing the invitation to tender provided for by this Regulation.

2. It shall forthwith communicate to the Commission the list of firms which have responded to the invitation to tender, specifying the terms of each tender, together with the name and business name of the successful tenderer.

3. Where the customs export formalities for the mobilized product are completed in a Member State other than that in which the invitation to tender is issued, the intervention agency of the latter Member State shall be responsible for the operations following tendering, including payment to the successful tenderer.

In such case, the intervention agency choosing the successful tenderer shall immediately inform the intervention agency of the Member State concerned and shall supply it with all the information which it may require.

Furthermore, the amount of the successful tender shall be paid after it has been converted using the average of the spot rates referred to in the second subparagraph of Article 3 (3) to the tenderer in the currency of the Member State in which the operations relating to the tendering are completed.

4. The intervention agency shall request the successful tenderer to supply the following information :

- (a) after shipment a certificate showing the quantities dispatched and the quality of the products ;

- (b) the date of departure of the ships ;

- (c) all possible contingencies which might occur during transportation of the products.

The information indicated above shall be forwarded by the intervention agency to the Commission immediately upon receipt.

5. When the intervention agency responsible for the operations relating to tendering is not the intervention agency which appoints the successful tenderer, it shall send as soon as possible to the latter the information necessary for releasing the security.

Article 9

On delivery of the goods at the port of shipment, a handing-over certificate shall be supplied to the successful tenderer, acting as agent for the Community, by the agent of the recipient country, or, in the absence of the latter, by the intervention agency of the Member State in whose territory the port of shipment is situated.

Article 10

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 August 1979.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1784/79

of 10 August 1979

laying down for the wine-growing year 1979/80 detailed rules governing the distillation of wines produced from table grapes

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 337/79 of 5 February 1979 laying down additional provisions for the common organization of the market in wine⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1303/79⁽²⁾, and in particular Article 41 (4) thereof,

Whereas final dates must be set for the submission of applications pursuant to the second subparagraph of Article 1 (1) of Council Regulation (EEC) No 343/79 of 5 February 1979 laying down general rules governing the distillation of wines⁽³⁾ as amended by Regulation (EEC) No 1709/79⁽⁴⁾; whereas final dates should also be set for the approval of applications and for the distillation operation in question, so as to facilitate control measures;

Whereas those wishing to conclude a distillation contract need to be informed in good time whether their application has been approved;

Whereas it is necessary to specify what points must be covered by the distillation contracts;

Whereas the prices of wines which go for distillation are such as to prevent the products obtained by such distillation from being marketed on normal terms; whereas it is therefore necessary to provide aid and to fix the amount thereof, including normal costs, at a level which enables such products to be marketed;

Whereas under Article 4 of the aforesaid Regulation aid is to be paid to the producer in two instalments; whereas, if the producer is to receive all the aid in good time, it should be stipulated that payment of the second instalment must be made within 30 days following the distillation;

Whereas technical conditions for the approval of distillers must be laid down; whereas it is also neces-

sary to make provision for withdrawal of approval from the distiller in the event of default by the latter for reasons other than *force majeure* or unavoidable accident;

Whereas the intervention agencies referred to in Article 8 of Council Regulation (EEC) No 343/79 must be informed of the progress of the distillation operations and must in particular know the quantities of table wine distilled and the quantities of alcohol obtained;

Whereas Article 41 (4) of Regulation (EEC) No 337/79 lays down the conditions under which the derogations provided for in paragraph 1 apply to the varieties included as both wine grapes and table grapes in the classification for a given administrative unit; whereas those conditions must ensure that the quantities of wine obtained from the said exempted varieties correspond to the quantities normally used for wine-making; whereas Commission Regulation (EEC) No 2078/76⁽⁵⁾ laid down that the Member States must determine those quantities by taking as a reference period the wine-growing years 1969/70 to 1975/76; whereas, since the object of paragraph 4 of the said Article 41 is to maintain the existing state of affairs, the levels fixed by the Member States for the wine-growing year 1976/77 in accordance with Regulation (EEC) No 2078/76 should be retained for the wine-growing year 1979/80.

Whereas the Management Committee for Wine has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

This Regulation lays down in respect of the wine-growing year 1979/80 detailed rules for the distillation of wine produced from table grapes pursuant to Article 41 of Regulation (EEC) No 337/79.

⁽¹⁾ OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 162, 30. 6. 1979, p. 28.

⁽³⁾ OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 64.

⁽⁴⁾ OJ No L 198, 4. 8. 1979, p. 3.

⁽⁵⁾ OJ No L 233, 24. 8. 1976, p. 20.

Article 2

1. Applications for approval of the contract referred to in Article 1 of Regulation (EEC) No 343/79 shall be submitted before 15 January 1980.
2. The intervention agency referred to in Article 8 of Regulation (EEC) No 343/79 shall inform the contracting parties, at the latest 15 days after receipt of the application for approval of the distillation contract, whether the application has been approved.
3. Distillation operations shall take place between 15 September 1979 and 30 June 1980.

Article 3

1. The contracts referred to in Article 1 of Regulation (EEC) No 343/79 shall indicate :
 - (a) the quantity, colour and actual alcoholic strength of the wines to be distilled ;
 - (b) the name and address of the producer ;
 - (c) the place where the wine is stored ;
 - (d) the name of the distiller or the business name of the distillery ;
 - (e) the address of the distillery.
2. 'Distiller' means the person on whose account distillation is carried out.

Article 4

1. The buying in price, as determined pursuant to the second subparagraph of Article 41 (2) of Regulation (EEC) No 337/79, shall be 1.19 ECU per % vol alcohol per hectolitre.
2. The amount of the aid provided for in Article 2 of Regulation (EEC) No 343/79 shall be :
 - 0.44 ECU per % vol alcohol per hectolitre if the wine has been processed into a product specified in the first indent of Article 2 (3) of that Regulation,
 - 0.37 ECU per % vol alcohol per hectolitre if the wine has been processed into a product specified in the second indent of Article 2 (3) of that Regulation.
3. Payment pursuant to Article 4 (1) and (3) of Regulation (EEC) No 343/79 must be made at the latest 30 days after the requisite conditions have been fulfilled.
4. In the case referred to in Article 4 (5) of Regulation (EEC) No 343/79, payment of the minimum buying in price shall be made at the latest 30 days after the total quantity of wine mentioned in the contract has entered the distillery.
5. In the case referred to in Article 4 (6) of Regulation (EEC) No 343/79, payment of the minimum buying in price shall be made at the latest 30 days after the total quantity of wine mentioned in the

contract has been distilled. If the competent intervention agency of a Member State has not decided to make general use of the option provided for in the said Article 4 (6), the distiller may make use of that option only after obtaining the producer's agreement.

Article 5

1. In order to be approved within the meaning of Article 7 of Regulation (EEC) No 343/79, distillers must be capable of processing the wine into a product of an alcoholic strength of 86 % vol or over, or into a product of an alcoholic strength of 85 % vol or less.
2. Approval shall be withdrawn, except in cases of *force majeure* or unavoidable accident, if the distiller does not pay the buying in price to the producer or does not fulfil his obligations under Community provisions.

Article 6

Those quantities of wine, as determined by the Member States for the wine-growing year 1976/77 in accordance with Article 5 of Regulation (EEC) No 2078/76, which have been made from grapes of the varieties included as both wine grapes and table grapes in the classification for a given administrative unit shall be exempt from the obligation laid down in Article 41 (1) of Regulation (EEC) No 337/79.

Article 7

The Member States shall take the necessary steps to ensure that the provisions of this Regulation are applied and in particular shall institute controls to prevent wine produced from table grapes from being used for purposes other than distillation. To that end any Member State may provide for separate vinification and the use of an indicator.

Article 8

1. Distillers shall send to the intervention agency, at the latest by the 10th of each month, a return of the quantities of wine of table grapes distilled during the preceding month, indicating the quantities (expressed in terms of pure alcohol) and the products obtained, showing separately the products referred to in the first indent of Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 343/79 and those referred to in the second indent of that paragraph.
2. Member States shall inform the Commission by telex, at the latest by the 20th of each month in respect of the preceding month, of :
 - the quantities of wine covered by approved distillation contracts,
 - the quantities of wine distilled and the quantities, expressed as pure alcohol, of products obtained, broken down in accordance with paragraph 1.

3. The Member States shall notify the Commission, at the latest by 31 July 1980, of any case where a distiller has not fulfilled his obligation and the measures taken in consequence thereof.

Article 9

This Regulation shall enter into force on 1 September 1979.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 August 1979.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1785/79

of 10 August 1979

on the temporary marketing during the 1979/80 milk year of reduced-price
butter for direct consumption in the Community

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
804/68 of 27 June 1968 on the common organization
of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1761/78⁽²⁾, and in
particular Article 28 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1269/79 of 25 June 1979 on the marketing of redu-
ced-price butter for direct consumption⁽³⁾, as
amended by Regulation (EEC) No 1768/79⁽⁴⁾, and in
particular Article 4 thereof,

Whereas under Article 2 of Regulation (EEC) No
1269/79 Member States must choose one of the
schemes set out therein for reducing the price of
butter for direct consumption during the 1979/80
milk year; whereas, in the case of the five Member
States which are free to choose scheme B, the rules for
applying that scheme should be laid down, in parti-
cular as regards the quantities of butter, the reductions
in price and the period of application of the measure;
whereas France wishes the maximum amount of the
reduction to be applied to a small quantity, whilst the
other four Member States concerned would prefer an
amount of 90 ECU per 100 kilograms to be applied
on their territory in respect of larger quantities;

Whereas only butter in public storage or in private
storage under contract may be used, except in Italy,
which has no public stocks and insufficient private
stocks under contract on its territory; whereas the
maximum quantities to which this measure may be
applied should be fixed in each of the Member States
in question on the basis of the reduction in price
desired and of normal consumption in the Member
State concerned; whereas, in order to prevent market
disturbances, national authorities must subsequently
ensure a balanced distribution of such quantities
among the parties concerned;

Whereas it is necessary to ensure that a distinction is
made at each marketing stage between the butter
disposed of in the manner provided for in this Regula-

tion and other butter; whereas, to this end, provision
should be made for the butter to be put up in small
packs within a specified period;

Whereas it is necessary to make provision for a system
of supervision to ensure that the butter reaches its
prescribed destination; whereas, to this end, stock
records should be kept at each marketing stage and a
security should be required, or, in the case of butter in
private storage payment of the subsidy should be
made subject to observance of the prescribed condi-
tions; whereas, moreover, as regards butter in public
storage, the provisions of Commission Regulation
(EEC) No 1687/76 of 30 June 1976 laying down
common detailed rules for verifying the use and/or
destination of products from intervention⁽⁵⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1042/79⁽⁶⁾, will
apply; whereas the same provisions may be applied in
respect of butter in private storage or, in the case of
Italy, of butter on the market;

Whereas the Commission must be regularly supplied
with the information necessary to enable it to follow
the progress of the operation in the Member States;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Subject to the conditions laid down in this Regu-
lation, and in particular to the maximum quantities
specified in paragraph 2, the Member States indicated
therein shall:

(a) for sale at a reduced price butter which has been
the subject of the measures provided for in Article
6 (1) of Regulation (EEC) No 804/68 and has, on
the day on which the contract of sale is concluded,
been stored by the intervention agency for at least
four months;

and/or

(b) grant aid in respect of butter which has been,
during the 1979/80 milk year, the subject of a

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 204, 28. 7. 1978, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 161, 29. 6. 1979, p. 8.

⁽⁴⁾ See page 1 of this Official Journal.

⁽⁵⁾ OJ No L 190, 14. 7. 1976, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 132, 30. 5. 1979, p. 11.

storage contract pursuant to Article 8 (2) of Regulation (EEC) No 985/68 and which has been stored under contract for at least four months on the date of the application referred to in Article 3 (2).

2. The quantities referred to in paragraph 1 shall be as follows :

Member State	Breakdown (tonnes)		
	Total quantity	Public storage	Private storage (maximum quantity)
Germany	70 000	52 000	18 000
France	46 400	15 000	31 400
Netherlands	7 500	4 500	3 000
Belgium	14 000	7 000	7 000
Italy	19 000	—	650

3. In addition, Italy shall apply this measure to butter manufactured from cream in that Member State and which has not been the subject of intervention measures as laid down in Article 6 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 804/68. The maximum amount of such butter shall be 18 350 tonnes and the rate of subsidy shall be 90 ECU per 100 kilograms.

4. Paragraphs 2 and 3 and Article 11 shall apply in Italy should that Member State choose scheme B referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No 1269/79.

Article 2

1. Butter from public storage shall be sold ex cold store at the buying in price applied by the intervention agency concerned on the day when the contract of sale is concluded, less 90 ECU per 100 kilograms; in the case of France, the reduction shall be 150 ECU per 100 kilograms.

The butter shall be sold in lots of not less than five tonnes.

2. Contracts of sale shall be concluded within a period fixed by the Member State concerned, which shall fall between 16 September 1979 and 25 January 1980.

3. The purchaser shall take delivery of the butter not later than 12 days after the contract of sale is concluded.

Before taking delivery, the purchaser shall :

- pay the purchase price of the butter,
- provide, as security to ensure that the butter is used as specified in Article 8 (1), an amount equal to the reduction in price referred to in paragraph 1, plus 5 ECU per 100 kilograms.

Except in case of *force majeure*, if the purchaser has not taken delivery of the butter within the time limit

specified, the sale shall be cancelled in respect of the remaining quantities.

Article 3

1. Butter from private storage shall qualify for a subsidy of 90 ECU per 100 kg. In the case of France, the subsidy shall be 150 ECU per 100 kg.

2. The person who concluded the storage contract shall, within a period fixed by the Member State concerned, which shall fall between 16 September 1979 and 25 January 1980, submit an application for removal from storage to the intervention agency with which he concluded the contract, stating the quantities of butter he proposes to remove from storage and specifying its characteristics, in the manner determined by the intervention agency, and the proposed date of removal from storage.

The agency shall without delay issue an acknowledgment of receipt authorizing or refusing, where appropriate in part, in accordance with Article 4, removal from storage in pursuance of this Regulation.

Article 4

The Member States shall take the appropriate measures to ensure as far as possible a balanced distribution of the quantities of butter referred to in Article 1, having regard in particular to the quantity of butter normally sold by the parties concerned for direct consumption.

Such measures may make provision, in order to ensure that this operation is carried out smoothly, for sales pursuant to Article 2 and/or authorizations for removal from storage pursuant to Article 3 to take place in instalments.

Article 5

1. The butter shall be used exclusively for direct consumption in the Member State where the subsidy or the price reduction are granted, apart from small quantities of a non-commercial character bought by final private consumers.

2. The butter shall be marketed in packs weighing not more than 500 grams, bearing on the upper surface, in letters at least five millimetres high :

(a) one or more of the following inscriptions, at the discretion of the Member State concerned :

- 'Vente spéciale CEE' or 'Beurre d'intervention',
- 'EWG-Sonderverkauf', or 'Molkereibutter aus Interventionsbeständen',
- 'Speciale verkoop EEG' or 'Koelhuisboter' or 'Interventieboter',
- 'Vendita speciale CEE' or 'Burro di intervento';

- (b) such maximum price as the Member State concerned may have fixed pursuant to Article 10 (2);
- (c) the name and address of the firm responsible for packaging or its official control number.

However, the Member States may fix the maximum weight referred to above at 250 grams.

3. The butter shall be put up in packs within not more than one month from, depending on the case, either the day of taking delivery in accordance with Article 2 (3) or the day of acknowledgement of receipt referred to in the second subparagraph of Article 3 (2). The Member State concerned may reduce this period.

Putting up shall take place in the Member State where the butter is removed from storage and is to be offered for sale for direct consumption, in an establishment approved for the purpose by the Member State concerned and under the conditions determined by that Member State.

Article 6

1. The butter shall remain in its original packing until it is put up in small packs.

It shall be accompanied by a list of the packages, enabling the butter to be identified and specifying the date of removal from storage.

2. Packages containing butter in bulk or put up in small packs shall bear, in letters at least two centimetres high, one or more of the following inscriptions :

- 'Beurre à prix réduit (règlement (CEE) n° 1785/79)',
- 'Verbilligte Butter (Verordnung (EWG) Nr. 1785/79',
- 'Boter tegen verlaagde prijs (Verordening (EEG) nr. 1785/79',
- 'Burro a prezzo ridotto (regolamento (CEE) n. 1785/79'.

Article 7

1. If the butter is resold, the obligations as regards the use to be made of the butter and the latest date for packing shall be incorporated in the contract of sale.

Such contract shall be drawn up in writing and shall specify that the purchaser is aware of the penalties imposed by the relevant Member State for breaches of the aforesaid obligations.

2. Holders of butter shall keep stock records setting out in respect of each delivery the name and address of the purchaser and the quantity purchased.

3. However, at the retail stage a record of quantities purchased shall suffice. The retail trade may only sell the butter for direct consumption.

Article 8

1. The requirements of Regulation (EEC) No 1687/76 regarding the use and/or destination of the butter shall be considered to have been satisfied when the butter has been put up in small packs and taken over by the retail trade in the Member State where it is held or, in the case of butter from private stocks, in the Member State of the intervention agency referred to in Article 3 (2).

2. Where the final private consumer within the meaning of Article 1 (a) of Regulation (EEC) No 1269/79 purchases the butter directly from the firm responsible for packaging or from a wholesaler, taking over by the final private consumer concerned shall replace taking over by the retail trade referred to in paragraph 1.

Article 9

As regards butter in private storage :

- the provision of Regulation (EEC) No 1687/76 shall apply with effect from the date of removal from storage,
- the subsidy provided for in Article 3 (1) shall be paid only on production of the proof referred to in Article 12 of Regulation (EEC) No 1687/76, and in respect of the quantities specified in the documents concerned.

Article 10

1. The Member States shall take all necessary steps to ensure that the effect of the price reduction or subsidy is passed on at the retail stage.

2. To this end, Member States shall fix a maximum retail price for the butter concerned.

However, the Member States may substitute for such a provision other provisions of equivalent effect.

Article 11

1. In the case of Italy, the holders of the butter referred to in Article 1 (3) shall, within a period fixed by that Member State, which shall fall between 16 September and 21 December 1979, send an application for aid to the Italian intervention agency specifying the origin of the butter, the quantity, the date of packing and the packing centre where the butter is to be put up in small packets.

2. The Italian intervention agency shall as soon as possible authorize or refuse, where appropriate in part, the aid, which shall be granted after the butter concerned has been packaged and put up for sale for direct consumption.

Packaging in small packets shall take place within not more than two months following the authorization referred to in the preceding subparagraph.

3. The provisions of Articles 4, 5 (1) and (2), 7, 8, 9 and 10 shall apply to the distribution of the quantity of butter referred to in Article 1 (3), its putting up in small packs, its marketing and the payment of the subsidy.

4. The provisions of Regulation (EEC) No 1687/76 shall apply to the butter referred to in Article 1 (3) with effect from the date when such butter is put up in small packs.

Article 12

Member States shall inform the Commission on the Tuesday of each week :

- of the quantities of butter from public storage which have been the subject of contracts of sale with the intervention agency pursuant to this Regulation,
- of the quantities of butter from private storage in respect of which the Member State has issued acknowledgement of receipt as provided for in the second paragraph of Article 3 (2) or, in the case of Italy, the document provided for in Article 11 (2), specifying the quantities authorized or refused.

Article 13

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 August 1979.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1786/79

of 10 August 1979

laying down rules for applying the general subsidy granted in respect of butter intended for direct consumption in the Community under scheme A in Regulation (EEC) No 1269/79

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1761/78⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1269/79 of 25 June 1979 on the marketing of reduced-price butter for direct consumption⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1768/79⁽⁴⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas Article 2 of Regulation (EEC) No 1269/79 obliges Member States to choose one of the schemes contained therein for reducing the price of butter for direct consumption during the 1979/80 milk year; whereas Articles 5(1) and 8 of Commission Regulation (EEC) No 1785/79 of 10 August 1979 on the temporary marketing during the 1979/80 milk year of

reduced-price butter for direct consumption in the Community⁽⁵⁾ should be applied *mutatis mutandis* to the general subsidy under scheme A in question;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The provisions of Article 5(1) and Article 8 of Regulation (EEC) No 1785/79 shall apply *mutatis mutandis* to butter eligible for the general subsidy under scheme A referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No 1269/79.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in *the Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 August 1979.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 204, 28. 7. 1978, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 161, 29. 6. 1979, p. 8.

⁽⁴⁾ See page 1 of this Official Journal.

⁽⁵⁾ See page 47 of this Official Journal.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1787/79**of 10 August 1979****laying down the conditions for the increase in the variable component of the levy to be applied to cereal-based compound animal feedingstuffs**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2743/75 of 29 October 1975 on the system to be applied to cereal-based compound feedingstuffs⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2560/77⁽²⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas Article 14 (1) (A) (a) and (b) of Council Regulation (EEC) No 2727/75⁽³⁾ provides that the variable component of the levy on processed products manufactured from basic products of the common organization of the market in cereals may be increased, where such processed products also incorporate other products, by the incidence on their cost price of the levies or customs duties charged on such other products;

Whereas Article 5 of Regulation (EEC) No 2743/75 laying down the rules for applying in particular Article 14 of Regulation (EEC) No 2727/75 specifies that the conditions under which the variable component of the levy may be increased by the amount referred to in Article 14 (1) (A) (b) of Regulation (EEC) No 2727/75 in the case of a cereal-based compound feedingstuff containing substantial quantities of products not covered by the organizations of the markets in cereals, rice and milk products shall be adopted by the Commission in accordance with the Management Committee procedure;

Whereas, in view of the substantial growth of compound feedingstuffs incorporating products not covered by the abovementioned market organizations and their growing imports into the Community, it is appropriate to lay down the conditions mentioned in Article 5 of Regulation (EEC) No 2743/75; whereas this applies in particular in the case of sweetened forage preparations and other feedingstuffs of subheading 23.07 B of the Common Customs Tariff containing substantial quantities of sucrose;

Whereas, for the purpose of determining when the non-cereal, rice or sugar content of a compound feedingstuff is substantial, it is appropriate to take into account the specific features of the other products incorporated and the effect of their incorporation on

the production cost of the compound feedingstuff; whereas in the case of sucrose a content of 10 % already represents an appreciable effect on the production cost;

Whereas, using this level as a starting-point, the content in a compound feedingstuff of sucrose covered by Council Regulation (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1396/78⁽⁵⁾, may be taken into account on a standard basis through the use of appropriate coefficients;

Whereas, therefore, the amount of the increase in the variable component of the levy on compound feedingstuffs containing at least 10 % sucrose must be obtained by multiplying the levy applicable to the latter product in accordance with Article 15 (5) of Regulation (EEC) No 3330/74 by the abovementioned standard coefficient;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the purposes of applying Article 5 of Regulation (EEC) No 2743/75, a cereal-based compound feedingstuff shall be considered as containing substantial quantities of products not covered by Regulations (EEC) No 2727/75, (EEC) No 1418/76 or (EEC) No 804/68, when the content of such products in that compound feedingstuff, in the case of sucrose, is at least 10 %.

Article 2

The amount of the increase in the variable component of the levy on the compound feedingstuff mentioned in Article 1 shall be calculated by multiplying the levy per tonne of sucrose applicable to the products referred to in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 3330/74 in accordance with Article 15 (5) thereof by the relevant coefficient specified in Article 3.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 60.

⁽²⁾ OJ No L 303, 28. 11. 1977, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 170, 27. 6. 1978, p. 1.

Article 3

The sucrose content of the compound feedingstuff shall be determined on a standard basis by the use of the following coefficients :

- a coefficient of 0.20 for an actual content of between 10 and 30 %,
- a coefficient of 0.40 for an actual content of between 30 and 50 %,

- a coefficient of 0.65 for an actual content greater than 50 %.

Article 4

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 August 1979.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1788/79**of 10 August 1979****altering the components used to calculate the differential amounts for colza and rape seed**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 590/79⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza and rape seed⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 852/78⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2300/73 of 23 August 1973⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1234/77⁽⁶⁾, laid down detailed rules of application for Regulation (EEC) No 1569/72; whereas the components used to calculate the differential amounts were fixed by Regulation (EEC) No 1324/79⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No

1702/79⁽⁸⁾; whereas, in the case of the pound sterling the difference referred to in Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 1569/72 for the period 1 to 7 August 1979 has changed, by reference to the representative rate valid on 13 August 1979, by at least one point from the percentage used for the previous fixing; whereas this fact should be taken into account when fixing the components used to calculate the differential amounts for colza and rape seed where those components are already applied in respect of the Member States concerned,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to Regulation (EEC) No 1324/79 as amended is hereby replaced by the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 August 1979.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 August 1979.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 78, 30. 3. 1979, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 116, 28. 4. 1978, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 143, 10. 6. 1977, p. 9.

⁽⁷⁾ OJ No L 162, 30. 6. 1979, p. 76.

⁽⁸⁾ OJ No L 197, 3. 8. 1979, p. 13.

ANNEX

	Target price corrective (coefficient to be applied)	Subsidy or refund corrective (coefficient to be applied)	Differential component (coefficient to be applied to the target price)	
1. Colza and rape seed, processed for oil production in Germany or exported from that country :	+ 0.0980	— 0.0980	+	—
— harvested in Germany			—	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			—	0.0720
— harvested in France			—	0.1429
— harvested in Denmark			—	0.0980
— harvested in Ireland			—	0.1113
— harvested in the United Kingdom			—	0.1274
— harvested in Italy			—	0.1553
2. Colza and rape seed, processed for oil production in the BLEU and in the Netherlands or re-exported from that country :	+ 0.0280	— 0.0280	+	—
-- harvested in Germany			0.0776	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			—	—
— harvested in France			—	0.0764
— harvested in Denmark			—	0.0280
— harvested in Ireland			—	0.0424
— harvested in the United Kingdom			—	0.0596
— harvested in Italy			—	0.0897
3. Colza and rape seed, processed for oil production in Denmark or exported from that country :	Nil	Nil	+	—
— harvested in Germany			0.1086	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			0.0288	—
— harvested in France			—	0.0498
— harvested in Denmark			—	—
— harvested in Ireland			—	0.0148
— harvested in the United Kingdom			—	0.0326
-- harvested in Italy			—	0.0635
4. Colza and rape seed, processed for oil production in France or exported from that country :	— 0.0524	+ 0.0524	+	—
— harvested in Germany			0.1667	—
-- harvested in the BLEU or in the Netherlands			0.0827	—
-- harvested in France			—	—
— harvested in Denmark			0.0524	—
— harvested in Ireland			0.0368	—
— harvested in the United Kingdom			0.0181	—
— harvested in Italy			—	0.0144

	Target price corrective (coefficient to be applied)	Subsidy or refund corrective (coefficient to be applied)	Differential component (coefficient to be applied to the target price)	
5. Colza and rape seed, processed for oil production in the United Kingdom or exported from that country :	— 0.0336	+ 0.0336	+	—
— harvested in Germany			0.1459	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			0.0634	—
— harvested in France			—	0.0178
— harvested in Denmark			0.0336	—
— harvested in Ireland			0.0184	—
— harvested in the United Kingdom			—	—
— harvested in Italy			—	0.0320
6. Colza and rape seed, processed for oil production in Ireland or exported from that country :	— 0.0150	+ 0.0150	+	—
— harvested in Germany			0.1253	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			0.0442	—
— harvested in France			—	0.0355
— harvested in Denmark			0.0150	—
— harvested in Ireland			—	—
— harvested in the United Kingdom			—	0.0180
— harvested in Italy			—	0.0494
7. Colza and rape seed, processed for oil production in Italy or exported from that country :	— 0.0678	+ 0.0678	+	—
— harvested in Germany			0.1838	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			0.0985	—
— harvested in France			0.0146	—
— harvested in Denmark			0.0678	—
— harvested in Ireland			0.0520	—
— harvested in the United Kingdom			0.0330	—
— harvested in Italy			—	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1789/79
of 10 August 1979
fixing the world market price for colza and rape seed

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the markets in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 590/79⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza and rape seed⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 852/78⁽⁴⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2300/73 of 23 August 1973 laying down detailed rules for applying differential amounts for colza and rape seed and repealing Regulation (EEC) No 1464/73⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1234/77⁽⁶⁾, and in particular Article 9 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, pursuant to Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73, the Commission must determine the world market price for colza and rape seed;

Whereas the world market price should be determined in accordance with the rules and the criteria set out in Commission Regulation (EEC) No 1400/79 of 5 July 1979 fixing the amount of the subsidy on oil

seeds⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1754/79⁽⁸⁾;

Whereas, if the price system is to operate normally, the world market price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas it follows from applying these provisions that the world market price for colza and rape seed should be as set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The world market price referred to in Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 August 1979.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 August 1979.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 78, 30. 3. 1979, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 116, 28. 4. 1978, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 143, 10. 6. 1977, p. 9.

⁽⁷⁾ OJ No L 168, 6. 7. 1979, p. 10.

⁽⁸⁾ OJ No L 201, 9. 8. 1979, p. 15.

ANNEX

to the Commission Regulation of 10 August 1979 fixing the world market price for colza and rape seed

(ECU/100 kg) ⁽¹⁾

CCT heading No	Description	World market price
ex 12.01	Colza and rape seed	23·182

(ECU/100 kg) ⁽¹⁾

CCT heading No	Description	World market price where the subsidy is fixed in advance for the month of					
		August 1979	September 1979	October 1979	November 1979	December 1979	January 1980
ex 12.01	Colza and rape seed	23·182	23·182	23·182	23·108	23·108	23·402

⁽¹⁾ The conversion rates from ECU into national currency as foreseen by Article 9 (5) (a) of Regulation (EEC) No 2300/73 are the following:

1 ECU = DM	2·51064
1 ECU = Fl	2·72077
1 ECU = Bfr/Lfr	39·4582
1 ECU = FF	5·79831
1 ECU = Dkr	7·08592
1 ECU = I £	0·662638
1 ECU = £	0·600821
1 ECU = Lit	1 119·94

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1790/79

of 10 August 1979

introducing a countervailing charge on tomatoes originating in Romania

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1301/79⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Article 25 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 provides that, if the entry price of a product imported from a third country remains at least 0.50 unit of account below the reference price for two consecutive market days, a countervailing charge must be introduced in respect of the exporting country concerned, save in exceptional circumstances; whereas this charge is equal to the difference between the reference price and the arithmetic mean of the last two entry prices available for that exporting country;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 827/79 of 26 April 1979 fixing until the end of the 1979 marketing year the reference price for tomatoes⁽³⁾ fixed the reference price for products of Class I for the period 11 July to 31 August 1979 at 24.94 ECU per 100 kilograms net;

Whereas the entry price for a given exporting country is equal to the lowest representative prices recorded for at least 30 % of the quantities from the exporting country concerned which are marketed on all representative markets for which prices are available, less the duties and the charges indicated in Article 24 (3) of Regulation (EEC) No 1035/72; whereas the meaning of representative price is defined in Article 24 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72;

Whereas, in accordance with Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 2118/74⁽⁴⁾, as last amended by Regula-

tion (EEC) No 668/78⁽⁵⁾, the prices to be taken into consideration must be recorded on the representative markets or, in certain circumstances, on other markets;

Whereas, for Romanian tomatoes, the entry price calculated in this way has remained at least 0.50 unit of account below the reference price for two consecutive market days; whereas a countervailing charge should therefore be introduced for these tomatoes;

Whereas if the system is to operate normally the entry price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas Council Regulation (EEC) No 652/79 of 29 March 1979⁽⁶⁾ laid down the coefficient for expressing amounts, fixed in units of account, in ECU,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A countervailing charge of 4.33 ECU per 100 kilograms net is applied to tomatoes (subheading 07.01 M of the Common Customs Tariff) originating in Romania.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 August 1979.

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 162, 30. 6. 1979, p. 26.

⁽³⁾ OJ No L 105, 27. 4. 1979, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 90, 5. 4. 1978, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No L 84, 4. 4. 1979, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 August 1979.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1791/79
of 10 August 1979
fixing the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1260/78 ⁽²⁾, and in particular Article 11 (2) thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice were fixed by Regulation (EEC) No 2364/78 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1748/79 ⁽⁴⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 652/79 of 29 March 1979 ⁽⁵⁾ laid down the coefficient for expressing amounts, fixed in units of account, in ECU;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2364/78 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No 1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 August 1979.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 August 1979.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 156, 14. 6. 1978, p. 11.

⁽³⁾ OJ No L 286, 12. 10. 1978, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 9. 8. 1979, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 84, 4. 4. 1979, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 10 August 1979 fixing the import levies on rice and broken rice

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Third countries ⁽³⁾	ACP or OCT ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.06	Rice :		
	A. Paddy rice ; husked rice :		
	I. Paddy rice :		
	a) Round grain	79.38	36.06
	b) Long grain	121.58	57.16
	II. Husked rice :		
	a) Round grain	99.23	45.99
	b) Long grain	151.97	72.36
	B. Semi-milled or wholly milled rice :		
	I. Semi-milled rice :		
	a) Round grain	183.42	79.75
	b) Long grain	311.59	143.87
	II. Wholly milled rice :		
	a) Round grain	195.34	85.28
	b) Long grain	334.03	154.63
	C. Broken rice :	60.99	27.48

⁽¹⁾ Subject to the application of the provisions of Article 9 of Regulation (EEC) No 706/76.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 706/76, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ The import levy on rice entering the overseas department of Reunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1792/79**of 10 August 1979****fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organiza-
tion of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 1260/78 ⁽²⁾, and in particular Article
13 (6) thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on
rice and broken rice were fixed by Regulation (EEC)
No 3107/78 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 1749/79 ⁽⁴⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 652/79 of 29
March 1979 ⁽⁵⁾ laid down the coefficient for
expressing amounts, fixed in units of account, in
ECU;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums to be added to the import levies fixed
in advance in respect of rice and broken rice shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 August
1979.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 10 August 1979.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 156, 14. 6. 1978, p. 11.

⁽³⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1978, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 9. 8. 1979, p. 7.

⁽⁵⁾ OJ No L 84, 4. 4. 1979, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 10 August 1979 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11
10.06	Rice :				
	A. Paddy rice ; husked rice :				
	I. Paddy rice :				
	a) Round grain	0	0	0	—
	b) Long grain	0	0	0	—
	II. Husked rice :				
	a) Round grain	0	0	0	—
	b) Long grain	0	0	0	—
	B. Semi-milled or wholly milled rice :				
	I. Semi-milled rice :				
	a) Round grain	0	0	0	—
	b) Long grain	0	0	0	—
	II. Wholly milled rice :				
	a) Round grain	0	0	0	—
	b) Long grain	0	0	0	—
	C. Broken rice	0	0	0	0